



MF360L+TI360



**MOTOCULTIVADOR A GASOLINA
ARADO MECÁNICO A GASOLINA
GASOLINE TILLER**

6.5HP

Agradecemos, desde já, ter adquirido os nossos equipamentos. Esta ferramenta não é para uso profissional, tem uma garantia de 24 meses. Esta garantia não cobre danos causados por mau uso, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios. Não force a máquina nem a exponha a trabalho contínuo superior a 25 minutos.

Ante todo queremos darle las gracias por la preferencia que nos ha acordado al elegir nuestro producto. Este aparato no es profesional. Tiene garantia de 24 meses. Perderá esta garantia si no cumplir las normas de operación, mantenimiento, seguridad y desgaste de las piezas o accesorios. No exceder la capacidad del aparato y no trabajar continuamente mas de 25 minutos.

We would like to thank you for choosing our products. This tool wasn't designed for professional use. It has a 24 months warranty which doesn't include damage caused by misuse, exhaustive use or parts and accessories wear out. Do not overload the tool and do not use it continuously over 25 minutes.

P

*Estimado Cliente,
Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos Mader Garden Tools.*

**MOTOCULTIVADOR
MF360L+TI360**



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Prefácio

Por favor, leia atentamente as especificações antes de usar a máquina; e continue a operá-la rigorosamente com base no manual, caso ocorram incidentes a pessoas, máquinas e ferramentas.

Parâmetros técnicos principais:

| Parâmetros | Valores |
|---|---|
| Tipo de motor a gasolina | Cilindro vertical arrefecido a ar, motor 4 tempos |
| Potência / velocidade (HP/rpm) | 6.5/3600 |
| Cilindrada (CC) | 196 |
| Ruído (dB) | 102 |
| Capacidade do depósito de combustível (L) | 3.6 |
| Capacidade do cárter (L) | 0.6 |
| Velocidade rotada de saída (RPM) | 920/675 |
| Transmissão | 2 adiante / 2 retaguarda |
| Medida da roda (cm) | 40 |
| Método de início | Cabo de arranque |

Imagem do Produto

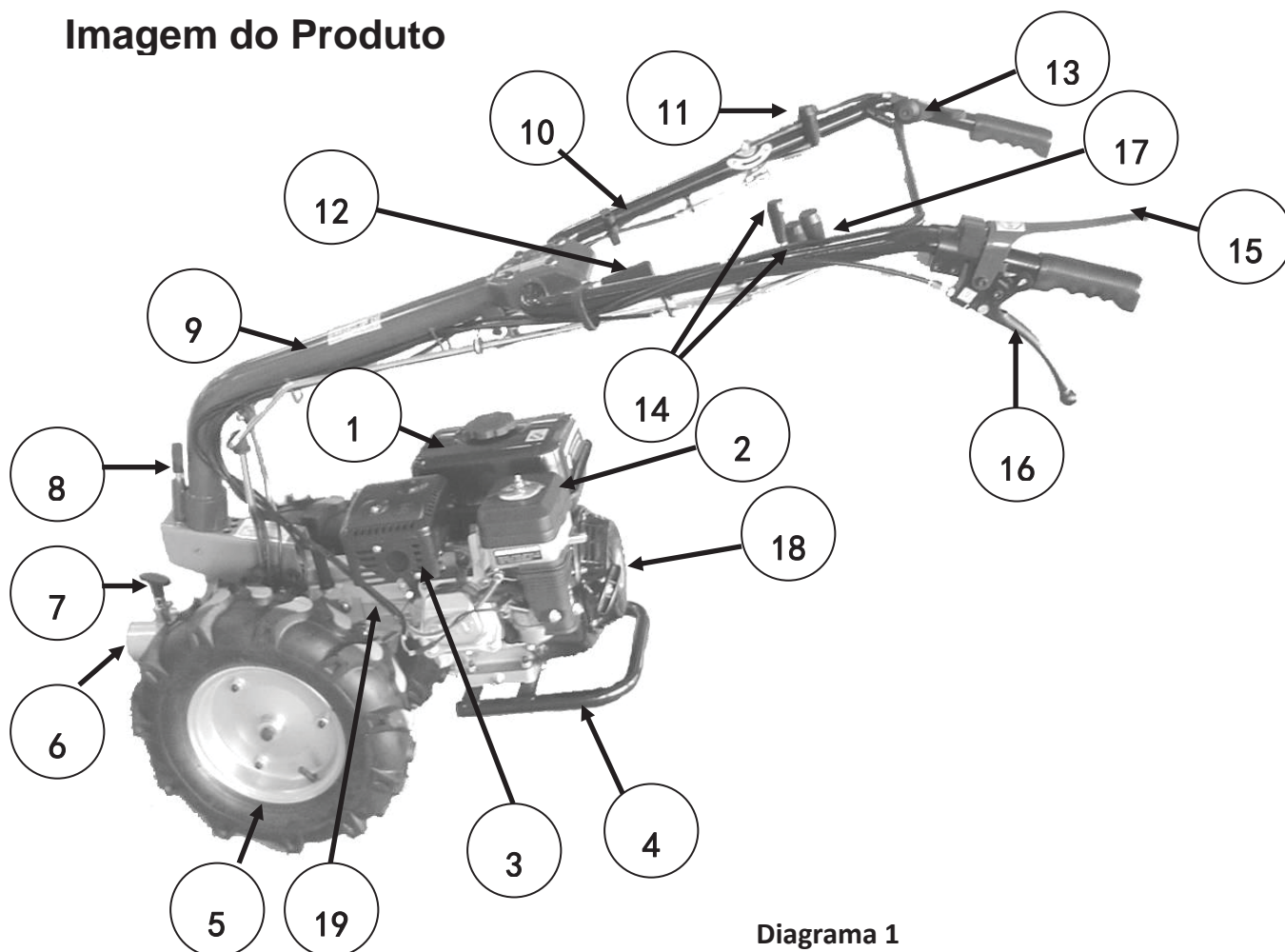
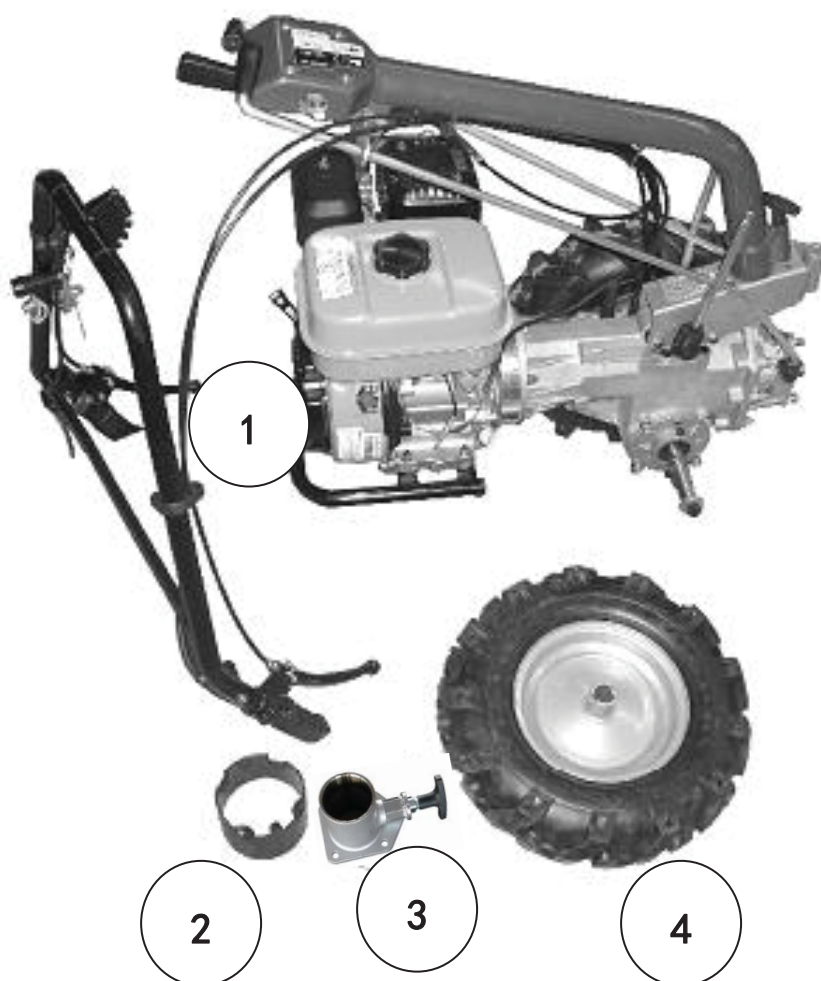


Diagrama 1

1. Depósito de combustível
2. Filtro de ar
3. Silenciador
4. Suporte de proteção do motor
5. Pneu de borracha
6. Bucha do conector de acessórios
7. Pino de localização
8. Eixo do pino para alterar a direção do suporte
9. Suporte
10. Guiador
11. Embraiagem de engrenagem helicoidal
12. Guiador de ajuste de altura
13. Controlador de velocidade
14. Alavanca de engrenagens
15. Alavanca de corte de emergência
16. Manete da embraiagem de entrada
17. Manete da embraiagem de saída
18. Manípulo de arranque
19. Caixa de transmissão

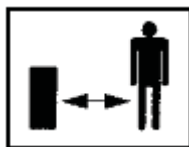
Quatro acessórios e um manual de instruções estão incluídos na caixa da embalagem. Os clientes são aconselhados a verificar se todos os acessórios estão incluídos no estojo de embalagem antes de montá-los.



Símbolos de aviso



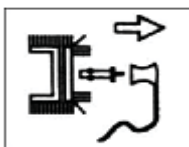
Por favor leia atentamente as instruções antes de usar e operar a máquina em segurança.



As pessoas devem estar a uma distância segura da máquina.



Não toque na seção rotativa das lâminas rotativas de cultivo ou poderá causar lesões.



Desconecte a tampa da vela de ignição ao reparar e manter a máquina.



É necessário usar óculos de proteção e proteção para os ouvidos ao operar a máquina.

- ⚠ Crianças e adultos sem noção das instruções não podem operar a máquina.
- ⚠ Verifique se não há ninguém na área de trabalho, especialmente crianças e animais de estimação.
- ⚠ Mantenha-se afastado de fontes de calor e combustíveis.

Descrição da Instalação do Produto:

1. Desmonte os dois parafusos na caixa de velocidades. Veja o diagrama 2 abaixo.
2. Monte a carcaça da roda e aperte os parafusos. Veja o diagrama 3

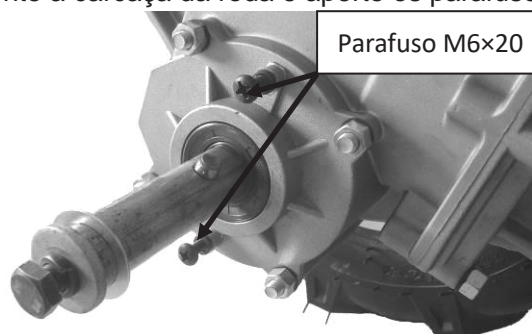


Diagrama 2

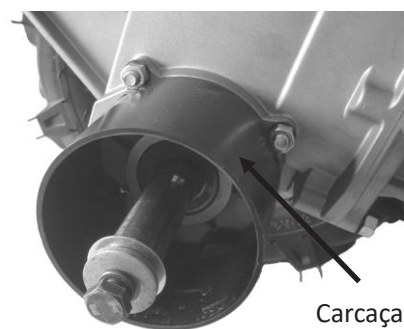


Diagrama 3

3. Desmonte os parafusos M10 x 25 na lateral do eixo da turbina e retire a almofada ajustável. Veja o diagrama 4
4. Monte o pneu de borracha no eixo da turbina e verifique se o pino do eixo está preso no encaixe. Veja o diagrama 5.

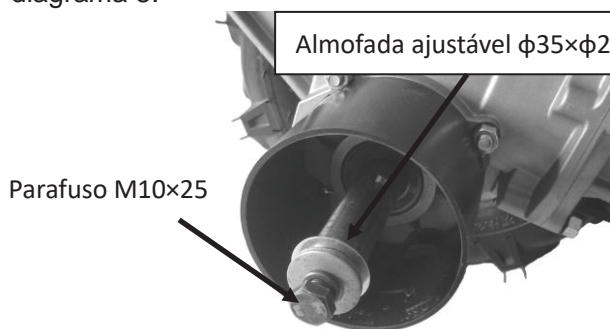


Diagrama 4

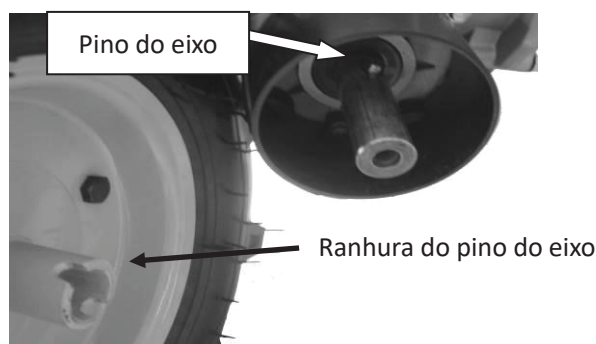


Diagrama 5

5. Se o diâmetro da face da extremidade do raio for 1 mm maior que a face da extremidade da roda sem-fim, é necessário adicionar uma almofada ajustável. Caso contrário, não é necessário. Veja o diagrama 6.
6. Por fim, aperte os parafusos. Veja o diagrama 7.



Diagrama 6



Diagrama 7

7. Desmonte as quatro porcas M8. Veja o diagrama 8.

8. Monte a manga de ligação da junta e aperte as porcas. Ver o diagrama 9.



Diagrama 8

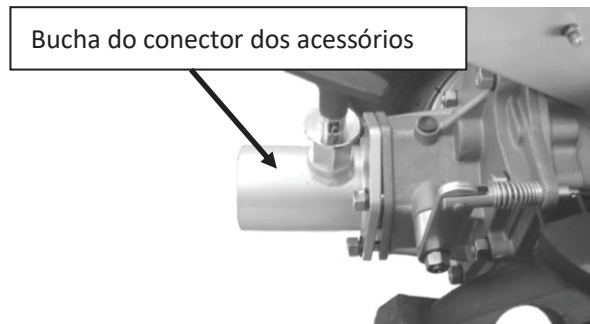


Diagrama 9

9. Desmonte as duas porcas M8. Veja o diagrama 10.

10. Faça uma mudança de 180 graus nas duas placas de pressão de bloqueio do guidador. Ver diagrama 11.

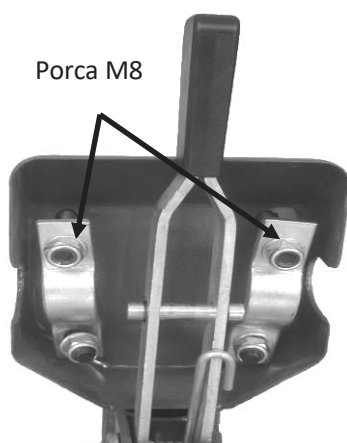


Diagrama 10

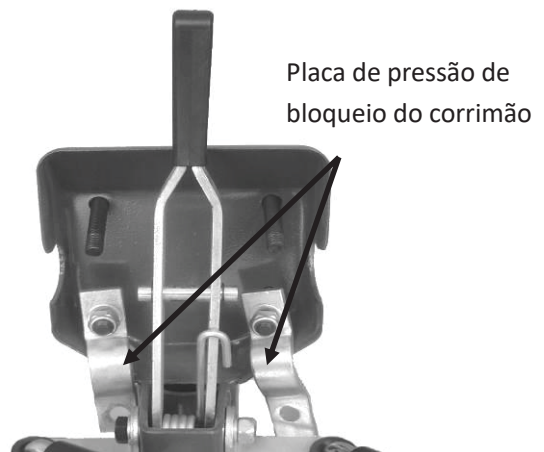


Diagrama 11

11. A primeira coisa é empurrar a alavanca manual de controlo de altura para baixo e montar o guidador, com o pino de travamento preso na fenda do guidador. (É melhor colocar o pino de travamento no meio do encaixe.) Veja o diagrama 12.

12. Puxe as placas de pressão de travamento a 180 para apoiar o guidador e aperte as porcas. Veja o diagrama 13.

13. Ao parafusar as quatro porcas da placa de pressão de trava do guidador, observe os dois pontos a seguir:

- Ao prender as quatro porcas, a distância em que as porcas são parafusadas será a mesma.

- Ao prender as quatro porcas, é necessário pressionar a alavanca manual de controlo de altura e o guiador pode girar, mas não abanar.

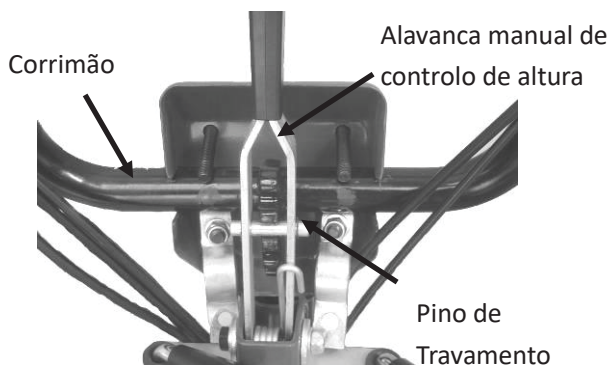


Diagrama 12



Diagrama 13

14. Desmonte os dois contrapinos e duas tampas plásticas da alavanca de engrenagem. Veja o diagrama 14.
 15. Coloque duas tampas de plástico nas duas alavancas de engrenagem relativamente e, em seguida, conecte as alavancas no orifício das tampas de plástico com contrapino. Veja o diagrama 15.



Diagrama 14



Diagrama 15

Funcionamento e utilização

A. Função e uso dos conjuntos principais

É necessário conhecer a função e o uso dos conjuntos principais para operar a máquina com mais segurança.

1. Alavanca de direção

- Montagem diferente precisa de guiador diferente.
- A direção rotativa do guiador é necessária. Por favor, consulte as instruções. Veja o diagrama 19.

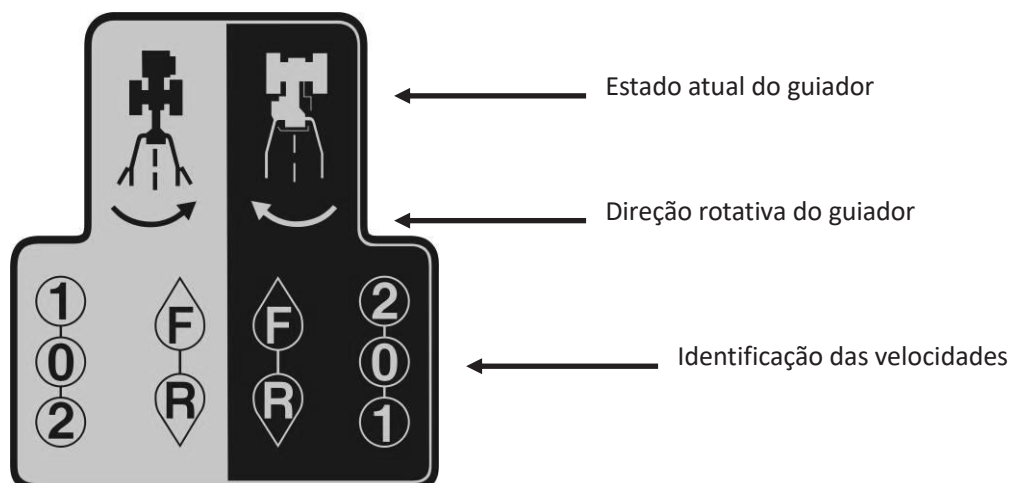


Diagrama 19

- Puxe a chaveta e a alavanca de engrenagem. Veja o diagrama 20.
- Puxe a alavanca do volante e gire-a de acordo com as instruções para a posição adequada e, de seguida, solte-a. Veja o diagrama 21.
- Por fim, monte a alavanca de engrenagem e o contrapino e organize todos os conjuntos.

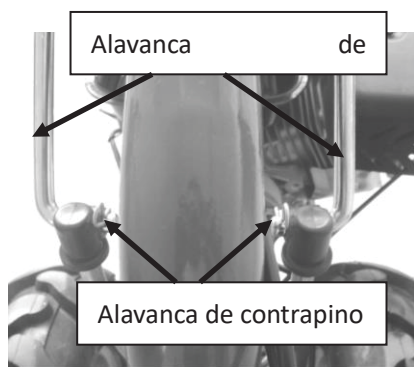


Diagrama 20



Diagrama 21

2. Alavanca de controlo de altura

- Pode ajustar a altura para uma posição adequada pressionando a alavanca manual de controlo de altura. Veja o diagrama 22.



Diagrama 22

3. Guiador da embraiagem de entrada e guiador de encerramento de emergência

- O guiador da embraiagem de entrada destina-se a controlar o deslocamento da caixa de velocidades. Sob circunstâncias normais, ele deve ser desativado. Enquanto o motor dá partida ou muda a marcha, é necessário segurar o guiador para proteger as engrenagens contra danos. Veja o diagrama 23.
- O guiador de encerramento de emergência é usado para controlar a combustão da gasolina. Sob condições de trabalho, deve segurar o guiador. Caso contrário, o motor irá parar. Veja o diagrama 23.
- É muito importante aprender a usar o guiador da embraiagem de entrada e o guiador de encerramento de emergência. Deve puxar primeiro o último e depois o primeiro. Ao desengatar o guiador, devemos apoiar no guiador da embraiagem de entrada com anel de proteção. Veja o diagrama 23.
- Para desengatar o guiador da embraiagem de entrada, abra o anel de proteção e desengata automaticamente.
- A depuração da embraiagem de entrada: depure sem iniciar. Solte a alça da embraiagem de entrada e puxe levemente o motor a gasolina; o eixo de saída deverá girar. Caso contrário, gire o parafuso de ajuste para o lado interno. Agarre a alça da embraiagem de entrada; apoie-o com o anel de proteção e puxe levemente o motor a gasolina; o eixo de saída não deverá girar. Caso contrário, gire o parafuso de ajuste para o lado externo. Veja o diagrama 23 e 24.

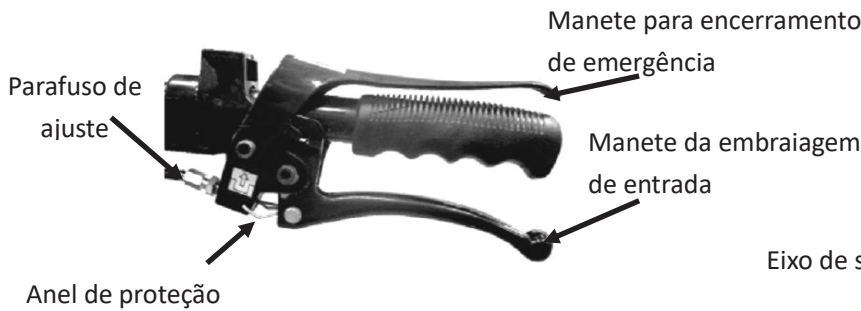


Diagrama 23

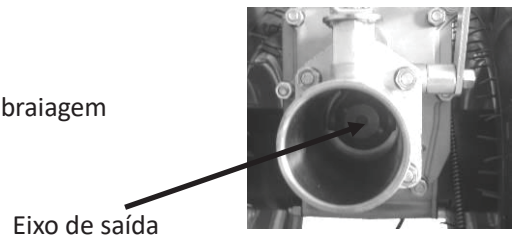


Diagrama 24

4. Manete da embraiagem de saída

- A manete da embraiagem de saída controla principalmente o trabalho de fixação.
- O acessório começa a funcionar quando a manete está na posição ON, enquanto para de funcionar quando a manete está na posição OFF. Veja o diagrama 25.
- A embraiagem de saída não pode ser depurada, a menos que esteja conectada ao acessório. Por favor, veja a indicação em B5.

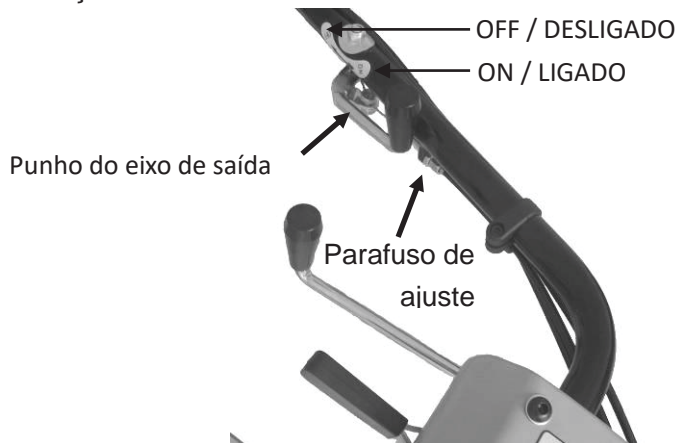


Diagrama 25

5. Manete da embraiagem da rosca de sem-fim

- A manete da embraiagem da roda helicoidal controla principalmente o funcionamento dos pneus de borracha. Veja o diagrama 26.
- Quando a alavanca está na posição ON, os pneus de borracha andam; enquanto a manivela estiver na posição OFF, os pneus estão parados, mas podem ser propelidos. Veja o diagrama 26.
- A depuração da embraiagem de roda sem-fim: depure-a sem iniciar. Quando a alavanca está na posição ON, os pneus de borracha não podem ser propelidos. Caso contrário, gire o parafuso de ajuste para o lado interno. Quando a alavanca está na posição OFF, pneus de borracha podem ser propelidos. Caso contrário, gire o parafuso de ajuste para o lado externo. Veja o diagrama 26.

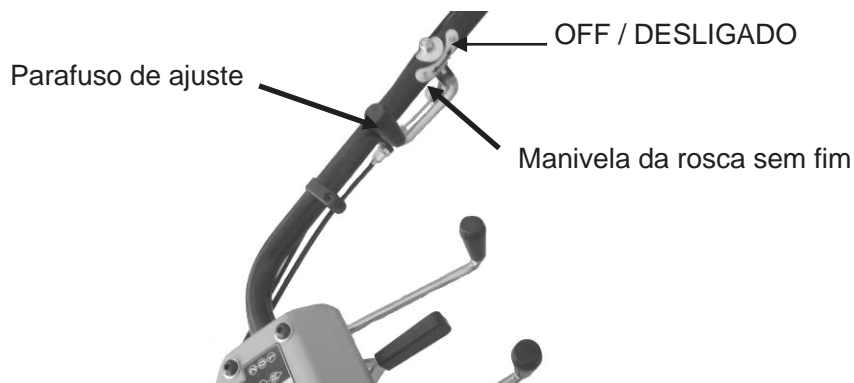


Diagrama 26

6. Alavanca de controlo de engrenagem

- Existem duas alavancas de controle de marcha nessa máquina, uma das quais é controlar a marcha de avanço e retaguarda e a outra é controlar a marcha de rápida e baixa. Veja o diagrama 27.
- Explicação das marcas de engrenagem: Veja o diagrama 19.
1- Mudança Lenta 2- Mudança rápida 0- Ponto morto F- Adiante R- Retaguarda
- Ao conectar diferentes acessórios, talvez precise ser direcionar o guiador. Portanto, pode haver diferenças. Por favor, leia atentamente a explicação das marcas. Veja o diagrama 19.
- Atenção: A alavanca da embraiagem deve estar presa quando houver mudança de marchas durante o processo de trabalho! Veja o diagrama 23.



Diagrama 27

7. Regulador

- O regulador controla principalmente a velocidade de rotação do motor a gasolina. Veja o diagrama 28.

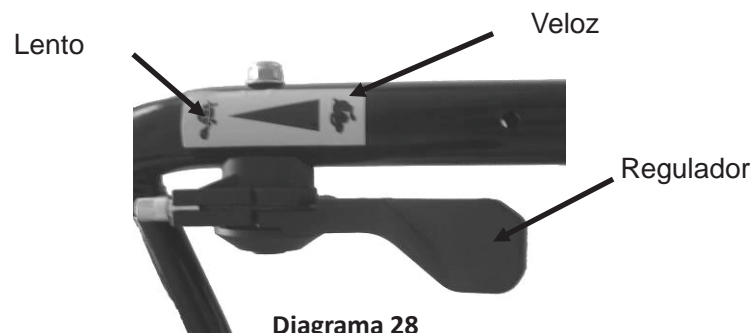


Diagrama 28

B、 A maneira correta de conectar acessórios

1. Antes de conectar os acessórios, deve ser o primeiro a verificar se a orientação da crista está de acordo com a orientação da rotação. Veja o diagrama 29.

Atenção: Caso contrário, a força de fluência dos pneus de borracha será afetada!

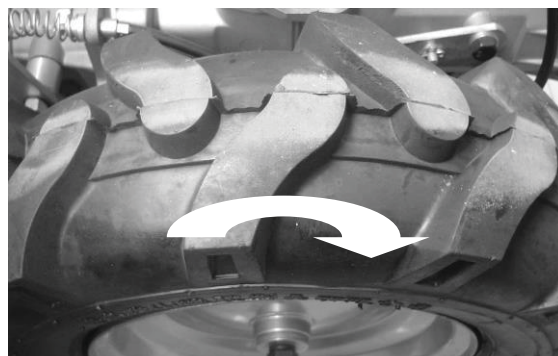


Diagrama 29

2. Gire a manete da embraiagem de saída para a posição ON. Veja o diagrama 25.
3. Para facilitar a instalação dos acessórios, eleve a parte traseira do motor a gasolina por cerca de 20 cm para manter a máquina quase na posição horizontal. Veja o diagrama 30.

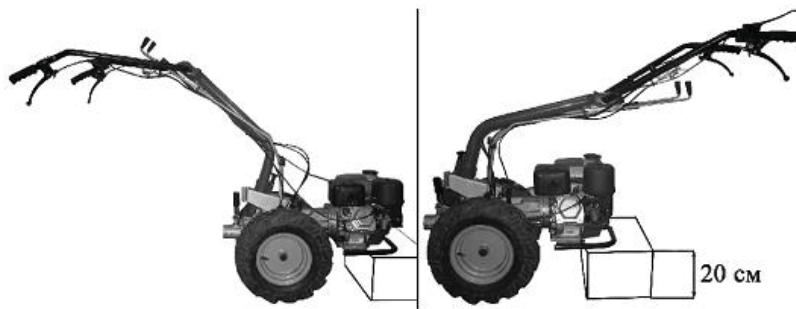


Diagrama 30

4. Puxe a haste da mão do pino de fixação e cole as peças de conexão dos acessórios no orifício da bucha do conector dos acessórios. Quando as peças de conexão encaixarem no fundo, puxe novamente a haste da cavilha. Gire levemente o acessório e verifique se o pino de fixação pode encaixar no orifício de fixação das peças de conexão dos acessórios. Veja o diagrama 31

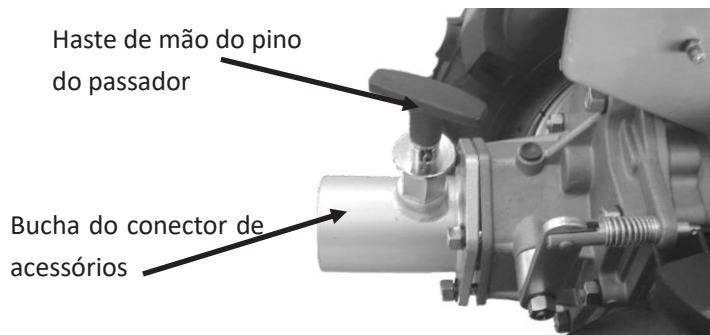


Diagrama 31

5. Depuração da embreagem de saída: Quando a haste manual estiver na posição “ON”, puxe o motor a gasolina levemente para que as peças de trabalho dos acessórios possam girar. Se as peças de trabalho dos acessórios não puderem girar, depure o parafuso dentro. Quando a haste manual está na posição “OFF”, as peças de trabalho dos acessórios não podem girar. Se eles puderem girar, depure o parafuso do lado de fora. Veja o diagrama 25

C、 Operação de inicialização

1. Infundir o motor a gasolina com óleo de lubrificação

- Escolha a marca adequada do óleo de lubrificação de acordo com as diferenças de temperatura nas condições de trabalho. Use SAE 10W-30 e SAE 30 em geral. Veja a tabela à direita.
- A quantidade normal de óleo de lubrificação para o motor a gasolina varia de 0,6L a 0,9L.
- Quando o motor a gasolina estiver na posição horizontal, reabasteça o óleo até a borda inferior do orifício de óleo. Veja o diagrama 32
- Atenção: Qualquer uso de outras marcas do óleo de lubrificação sujo afetará a vida útil do motor a gasolina! Abaixo do estado normal ao reabastecer, também danificará gravemente o motor a gasolina!

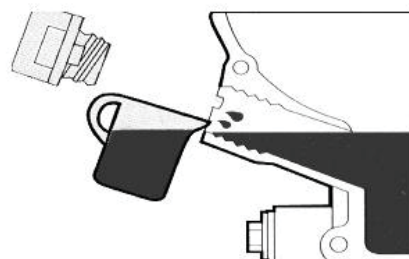


Diagrama 32

2. Infundir o óleo combustível no tanque de combustível do motor a gasolina

- Escolha a marca especificada do óleo combustível sensatamente.
- Coloque o óleo na à marca "Nível de combustível" ao reabastecer o combustível. Veja o diagrama 33
- Atenção: Não use adulteradores adicionados ou água adicionada, marca não qualificada e imprópria do óleo combustível, pois causarão dificuldade de inicialização do motor a gasolina!

Excesso de óleo combustível também causará dificuldade de inicialização do motor a gasolina!

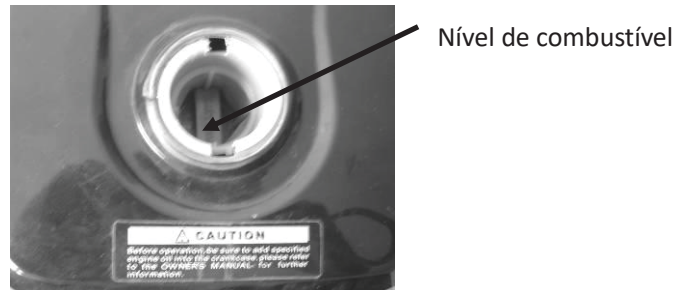


Diagrama 33

3. Abra a torneira de combustível na direção da seta de identificação. Veja o diagrama 34

4. Quando o motor frio der partida, coloque a haste manual do estrangulador na posição "fechada" na direção da seta de identificação. Quando o motor térmico iniciar, coloque a haste manual do estrangulador na posição "aberta". Veja o diagrama 34



Diagrama 34

5. Coloque o interruptor de ignição do motor a gasolina na posição "ON". Veja o diagrama 35

6. Pressione a alavanca de encerramento de emergência e agarre a manete da embraiagem de entrada. Veja o diagrama 23.

7. Puxe a alça da embraiagem de saída na posição "ON". Veja o diagrama 25

8. Puxe a manete da embraiagem da turbina para a posição "OFF". Veja o diagrama 26.

9. Mova o controlador de velocidade de "baixa velocidade" para "alta velocidade", onde fica cerca de 1/3 da velocidade mais alta. Veja o diagrama 28

10. Puxe a alavanca de partida levemente até sentir resistência e arraste-a abruptamente. Veja o diagrama 36

Atenção: Não reponha abruptamente a alavanca de partida, mas recoloca-a levemente!



Diagrama 36

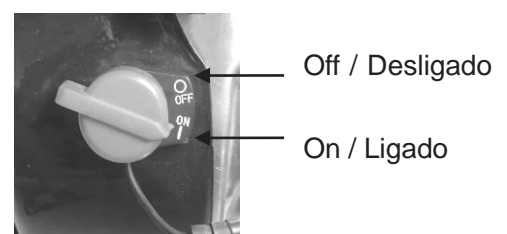


Diagrama 35

11. Se o motor a gasolina estiver com partida a frio, mova lentamente a alavanca do afogador da posição "fechada" para a posição "aberta" após a partida. Veja o diagrama 34.

12. Após o arranque do motor a gasolina, mova o controlador de velocidade para a velocidade mais baixa. Após uma execução vazia acima de cinco minutos e depois carregue ou pare a máquina.

13. Métodos corretos para parar o motor a gasolina

- Método para parar o motor em emergência: Solte a haste de paragem de emergência. Veja o diagrama 23.

- Em condições normais, a paragem é executada da seguinte maneira:

1) Mova o controlador de velocidade para a velocidade mais baixa. Veja o diagrama 28

2) Coloque o interruptor de ignição do motor a gasolina na posição "OFF".

3) Feche a torneira de combustível. Veja o diagrama 34.

Remoção de problemas e manutenção da máquina

Atue rigorosamente de acordo com as etapas a seguir, caso haja riscos antes de qualquer remoção de problemas e manutenção da máquina.

- Verifique se o motor a gasolina foi interrompido.
- Verifique se o motor a gasolina arrefeceu.
- Verifique se a tampa da vela de ignição foi levantada.
- Verifique se há ventilação sonora.
- Cuidado com a gasolina e resíduos nas áreas de funcionamento, evitando incêndio ou mesmo explosão.
- O fogo é proibido nas áreas de funcionamento.

1. Avarias e soluções comuns:

| Avaria comum | Causa | Solução |
|---|---|--|
| Falha na inicialização | Sem óleo combustível no tanque | Adicionar óleo combustível |
| | Muito óleo combustível | Descarregue o óleo e seque os polos das velas de ignição |
| | Óleo combustível sujo ou contaminado | Trocar óleo combustível |
| | Água no óleo combustível | Trocar óleo combustível |
| | Marca de óleo inadequada | Reabasteça marca de óleo especificada |
| | Eléctrodo contaminado e depósito de carbono | Descarregar a sujidade e o depósito de carbono |
| | Intervalo de eléctrodo inadequado | Ajustar intervalo entre 0,7mm e 0,8mm |
| | Vela de ignição danificada | Substitua por uma vela de ignição nova |
| | Falha ao instalar ou parafusar a junta vedada | Instale a junta vedada e aperte |
| Pouca potência | Filtro de ar obstruído | Limpar ou substituir o núcleo do filtro |
| | Silenciador e escape obstruídos | Limpar carbono |
| Alterações impercetíveis na velocidade de rotação do motor a gasolina movendo o controlador de velocidade | Cabo do acelerador solto | Remontar e apertar |
| Baixo desempenho do pneu de borracha | Inconformidade entre o sentido de rotação e as linhas dos pneus | Remontar |
| | Ar insuficiente no pneu de borracha | Encher com ar |
| Alofone na máquina | Parafuso solto | Apertar parafuso |

2. Manutenção da máquina

- Lista de manutenção: Por favor, faça a manutenção da máquina estritamente de acordo com as tabelas a seguir; caso contrário, pode reduzir significativamente a vida útil da máquina.

Tabela 1:

| Intervalo | | Sempre | 20 horas ou no primeiro mês de uso | 50 horas ou a cada três meses | 100 horas ou a cada seis meses | 100 horas ou todos os anos |
|---------------------------------|-----------|--------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| Detalhes | | | | | | |
| Óleo do motor | verificar | • | | | | |
| | mudar | | • | | • | |
| Filtro de ar | verificar | • | | | | |
| | limpar | | | • | | • |
| | mudar | | | | | |
| Vela ignição | limpar | | | | • | |
| | mudar | | | | | • |
| Taça de resíduos de combustível | mudar | | | | • | |

Tabela 2:

| Intervalo | | Sempre | Cada 8 horas | Primeiro mês ou 20 horas depois | Terceiro mês ou 150 horas depois |
|--|--|--------|--------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Detalhes | | | | | |
| Verificar e apertar a porcas e parafusos | | • | | | |
| Verificar e encher o óleo da caixa de engrenagens | | • | | | |
| Limpar e trocar o óleo da caixa de engrenagens | | | • | • | • |
| Verificar fugas da caixa de engrenagens | | • | | | |
| Eliminar a sujidade, ervas daninhas e lubrificante para permanecer limpo | | • | | | |
| Resolução de problemas | | • | | | |
| Ajustar unidade de função | | • | | | |

● Trocar o óleo lubrificante do motor a gasolina

Atenção: O óleo de motor usado é prejudicial, não pode ser descartado como lixo comum. Enviar para depósito local recomendado.

- 1) Coloque o motor na posição horizontal e coloque um recipiente apropriado para óleo velho debaixo do motor. De seguida, remova a vareta medidora de nível de óleo, o parafuso de drenagem de óleo e a junta. Quando todo o óleo do motor for drenado, substitua e aperte o parafuso e a junta de drenagem de óleo.
- 2) Reabasteça o motor de acordo com a primeira etapa da operação.

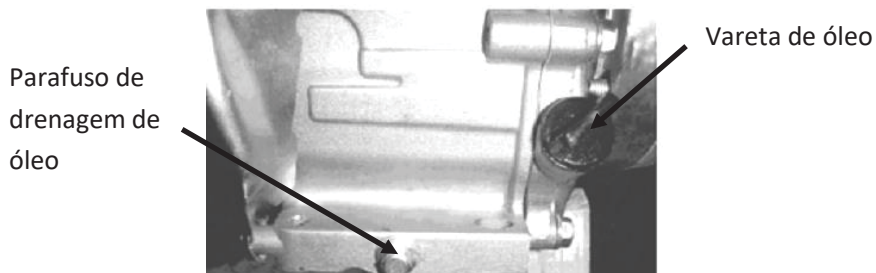


Diagrama 37

● Trocar o óleo lubrificante da caixa de engrenagens

Atenção: O óleo de motor usado é prejudicial, não pode ser descartado como lixo comum. Enviar para depósito local recomendado.

- 1) Coloque o motor na posição horizontal, remova a vareta do óleo e limpe-a. (Veja o diagrama 38)

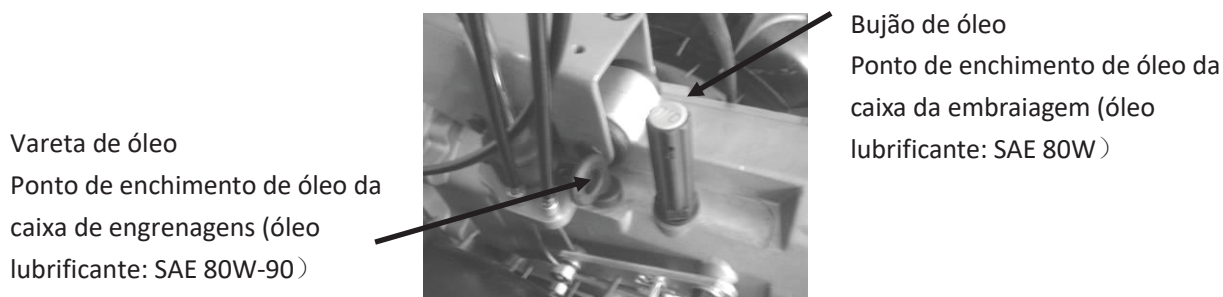


Diagrama 38

- 2) Coloque um recipiente apropriado para óleo velho debaixo do motor. De seguida, remova a vareta medidora de nível de óleo, o parafuso de drenagem de óleo e a junta. Após a drenagem de todo o óleo do motor, substitua e aperte o parafuso e a junta de drenagem de óleo. (Veja o diagrama 39).

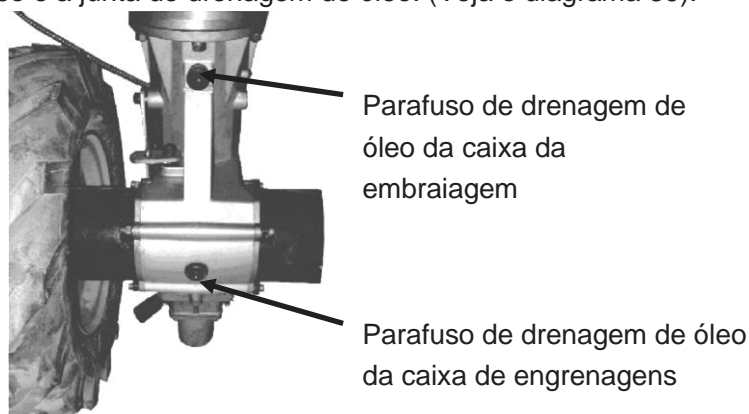


Diagrama 39

3) Infuse o óleo lubrificante SAE 80W-90 na caixa de engrenagens do ponto de abastecimento de óleo. Quando chegar à posição L, verifique com a vareta medidora de óleo se a alavanca de óleo está localizada entre o limite superior e o limite inferior. Recoloque a vareta de óleo depois disso. (Veja o diagrama 40)

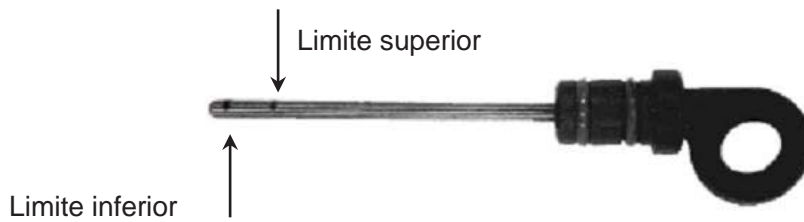


Diagrama 40

• Trocar o óleo lubrificante da embraiagem

Atenção: O óleo de motor usado é prejudicial, não pode ser descartado como lixo comum. Enviar para depósito local recomendado.

- 1) Coloque o motor na posição horizontal , e desaparafuse o bujão de óleo. (Veja o diagrama 38)
- 2) Coloque um recipiente apropriado para óleo velho debaixo do motor. De seguida, remova a vareta medidora de nível de óleo, o parafuso de drenagem de óleo e a junta. Após a drenagem de todo o óleo do motor, substitua e aperte o parafuso e a junta de drenagem de óleo. (Veja o diagrama 39.)
- 3) Desaperte o parafuso do orifício de nível de óleo. (Veja o diagrama 41)
- 4) Infuse o óleo lubrificante SAE 80W-90 no ponto de enchimento de óleo da caixa da embraiagem até o limite inferior do furo do nível de óleo. Finalmente, aperte o parafuso e o bujão de óleo.

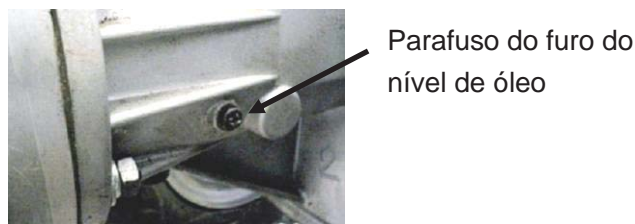


Diagrama 41

• Limpar o filtro de ar

O núcleo do filtro sujo reduzirá a vida útil da máquina. Se o filtro de ar não for utilizado ou se o núcleo do filtro não for substituído, o pó e alguns outros materiais sujos entrarão no motor a gasolina, resultando na aceleração da abrasão energética.

- 1) Retirar o parafuso de asa e remover os elementos que devem ser limpos. (Ver o diagrama 42)



Diagram 42

- 2) Limpe o núcleo de filtro com água quente contendo detergente e depois seque. Mergulhe em óleo lubrificante limpo SAE 30 e retire o excesso.
- 3) Limpe outros elementos com água quente contendo detergente e de seguida, seque-os.
- 4) Coloque todas as partes no sítio e aperte o parafuso de asa.

● Para limpar a caixa flutuante do carburador

Atenção: o óleo do motor usado é prejudicial, não pode ser descartado como lixo comum. Envie para uma lixeira especial local recomendada.

- 1) Feche a torneira de combustível e coloque um recipiente apropriado para óleo velho sob a caixa flutuante do carburador. De seguida, remova a vareta medidora de nível de óleo, o parafuso de drenagem de óleo e a junta. Depois de todo o óleo do motor drenado, substitua e aperte o parafuso e a junta de drenagem de óleo (consulte o diagrama 43)

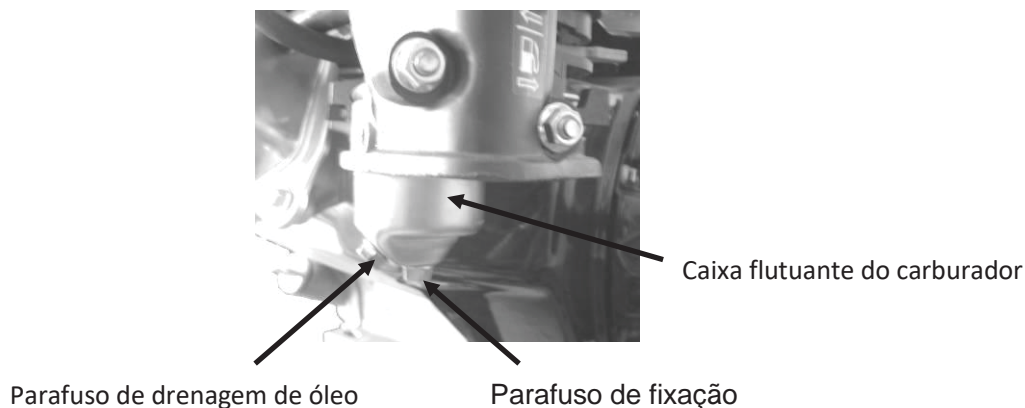


Diagrama 43

- 2) Aparafuse o parafuso de fixação e limpe a caixa flutuante do carburador e o anel de vedação com água morna contendo detergente e depois seque-os completamente. (Veja o diagrama 43)
- 3) Instale a caixa flutuante do carburador e o anel de vedação e aperte o parafuso firmemente.
- 4) Abra a torneira de combustível. Troque o anel de vedação se houver fuga.

● Manutenção da vela de ignição

- 1) Remova a tampa da vela de ignição e limpe a sujidade ao redor. Depois remova a vela de ignição com a chave de vaso. (Veja o diagrama 44)

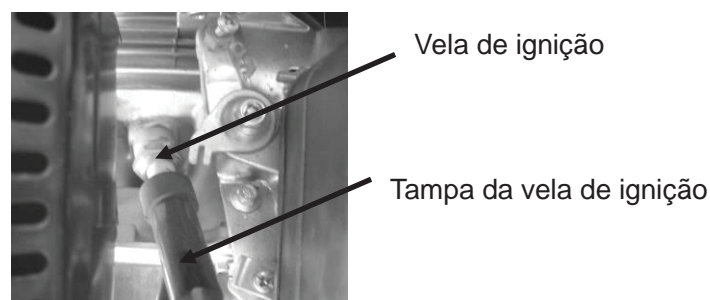


Diagrama 44

2) Limpe o depósito de carbono da vela de ignição e meça a folga do ponto de ignição. A folga correta da vela de ignição deve estar entre 0,7 mm e 0,8 mm. (Veja o diagrama 45)



Diagrama 45

3) Aparafuse a vela de ignição com a mão e depois aperte-a com a tampa da vela de ignição.

Atenção:

1. Sobreaquecimento ou danos podem ocorrer na gasolina, se não aparafusar a vela de ignição; no entanto, apertar demais pode danificar a rosca do parafuso.
2. Maneiras corretas de apertar: Com a nova vela de ignição, aperte mais 1/2 círculo depois de comprimir a junta da vela de ignição. Com a vela de ignição antiga, aperte mais 1/8-1 / 4 círculo depois de comprimir a junta da vela de ignição.
3. Vela de ignição recomendada: F7RTC ou outras com a mesma classificação.

Operação

1. É proibido colocar os pés ou as mãos perto das partes rotativas (ver mensagens de aviso).
2. Ter especial cuidado ao trabalhar em pavimentos, calçadas ou autoestradas. Estar consciente dos perigos potenciais e prestar atenção ao tráfego.
3. Pare a máquina quando ela atingir objetos duros e verifique se a máquina está danificada. Se tiver sido danificada, repare-a antes de a voltar a utilizar.
4. Preste sempre atenção à passagem. Evite escorregar ou cair.
5. Quando a máquina está a sofrer vibrações e ruídos anormais, pare o motor e tente descobrir o motivo. A vibração geralmente precede uma avaria.
6. Antes de reparar o bloqueio da lâmina, em caso de manutenção, regulação ou inspeção, o motor deve ser desligado.
7. Quando a máquina não é acionada por um trabalhador, devem ser tomadas todas as medidas de segurança: cabo de alimentação separado, pinça inferior, regulada para a marcha em ponto morto, bloquear o motor e desligar o interruptor de combustível.
8. Antes de limpar, reparar ou inspecionar a máquina, desligue o motor e certifique-se de que todas as peças móveis estão paradas.
9. Não trabalhar em espaços interiores, pois os gases residuais emitidos pelo motor são nocivos para a saúde.
10. O dispositivo de proteção deve ser instalado. Não utilize a máquina sem os equipamentos de proteção adequados, protetores ou dispositivos de proteção (ver mensagens de aviso).
11. Manter afastado de crianças e animais.
12. Não sobrecarregar a máquina com a profundidade de trabalho e a alta velocidade.
13. A máquina não deve ser operada a alta velocidade em estradas escorregadias. Observe a traseira quando operar em marcha atrás e opere a máquina com cuidado.
14. É proibido ter pessoas perto da máquina quando esta se encontra em funcionamento (ver mensagens de aviso).
15. A temperatura do silenciador é muito elevada quando a máquina está em funcionamento. Tocar na máquina enquanto está em funcionamento pode causar danos pessoais (ver mensagens de aviso).
16. Utilizar apenas dispositivos e equipamentos permitidos pela nossa empresa.
17. Não opere a máquina em condições de pouca luz.

18. Tenha cuidado ao operar a máquina em terreno sólido, pois a lâmina pode ficar presa empurrando a charrua para a frente. Se isto acontecer, liberte a máquina sem tentar controlá-la.
19. Evite tropeçar ao operar a máquina em subidas ou descidas de montanha.

Manutenção e armazenamento

1. Manter a máquina, os acessórios e todo o equipamento em condições seguras de funcionamento.
2. Verificar periodicamente se os parafusos de corte, de montagem do motor e outros parafusos estão em boas condições e garantir que a máquina está em condições de trabalho seguras.
3. Arrefeça a máquina antes de a armazenar em espaços interiores e mantenha-a afastada de qualquer fonte de incêndio.
4. Se a máquina for armazenada por um longo período de tempo, leia as especificações.
5. Não repare a máquina arbitrariamente, a menos que tenha conhecimentos, ferramentas adequadas, instruções de desmontagem, montagem e reparação da máquina ou que tenha recebido formação para o fazer.

Outros conselhos de manutenção

1. Deixe a máquina arrefecer antes de fazer manutenção, armazenamento e transporte.
2. Não limpe o filtro de ar e o silenciador do motor a gasolina com água, pois ele pode fluir para a parte interna da máquina e danificá-la.
3. Proibir o uso de óleo combustível que esteja sujo, contaminado ou com água, o que poderia danificar seriamente o motor a gasolina.
4. Proibir o uso de óleo lubrificante que esteja sujo, contaminado, ou com água, o que poderia danificar seriamente o motor a gasolina.
5. Não incline o motor a gasolina no processo de manutenção, armazenamento e transporte.
6. Retire a vela de ignição no processo de manutenção, armazenamento e transporte.
7. Desligue o interruptor do óleo combustível para evitar a possibilidade de vazamento de óleo combustível e óleo lubrificante durante o transporte.
8. Se for armazenado por um longo período de tempo, mantenha sempre a especificação como um material importante.
9. A máquina deve ser armazenada num local ventilado, seco e seguro, e longe de fontes de calor.
10. A máquina deve ser limpa de sujidade e ervas daninhas após o funcionamento.

CULTIVADOR

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Consulte a imagem abaixo para instalar os 2 suportes e o conjunto das lâminas ASSEMBLY, o direito é a imagem do produto semiacabado.

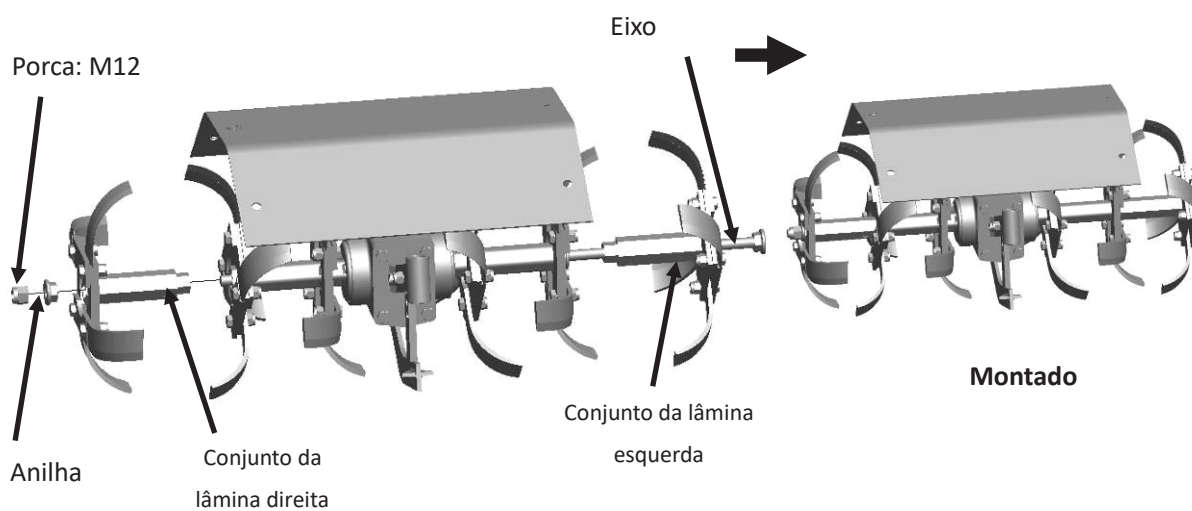


Figura 1

2. Consulte a imagem seguinte para instalar a cobertura.

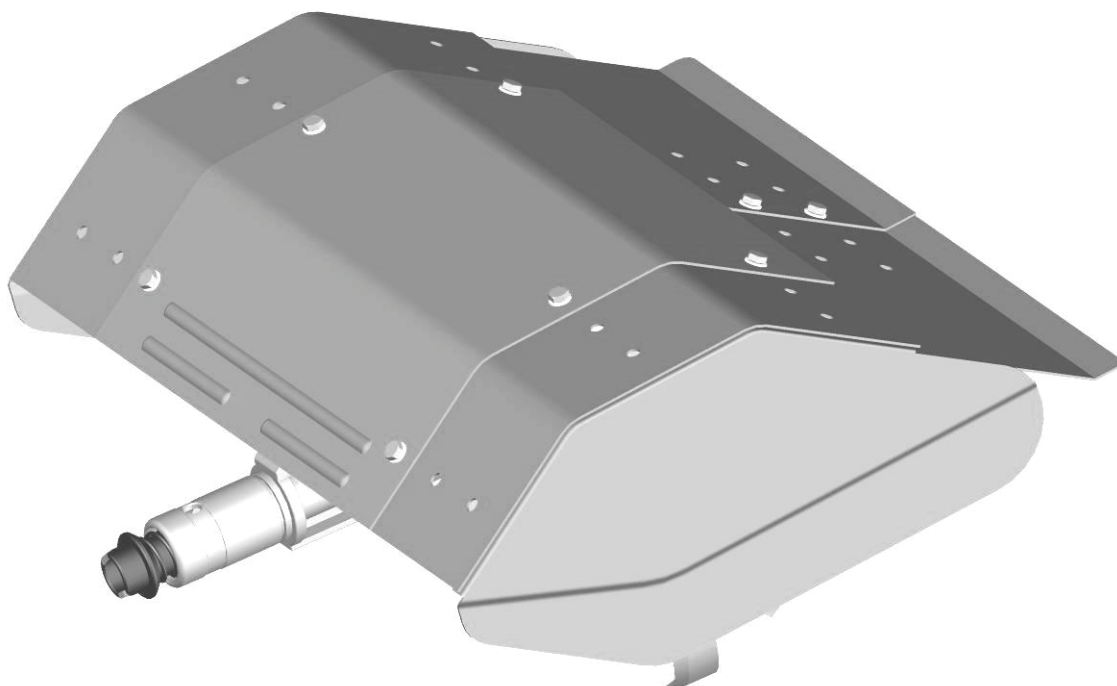


Figura 2



*Estimado Cliente,
Gracias por elegir nuestros productos Mader Garden Tools.*

**ARADO MECÁNICO
MF360L+TI360**



POR FAVOR LEER ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE EQUIPO.



Advertencia

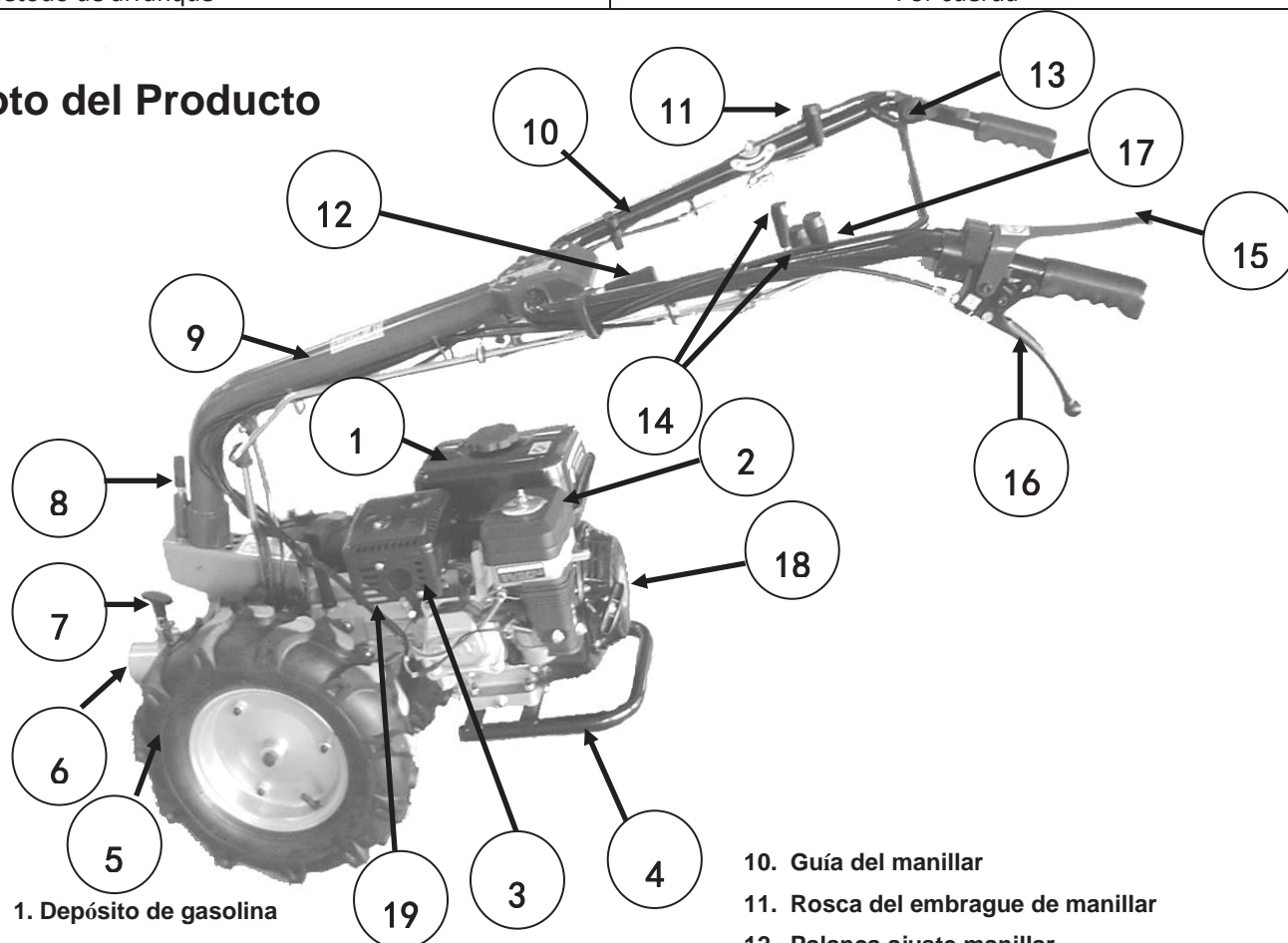
LEA ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR CON LA MOTOAZADA

Este manual contiene la siguiente información: ensamblaje, operación, mantenimiento y servicio.

ESPECIFICACIONES PRINCIPALES:

| Nombres de los Parámetros | Valores de parámetros |
|---|--|
| Tipo de motor | Motor gasolina de cuatro tiempos con cilindro vertical de cuatro tiempos y con refrigeración por aire. |
| Potencia/velocidad (HP/rpm) | 6.5/3600 |
| Desplazamiento (CC) | 196 |
| Ruido (dB) | 102 |
| Capacidad del tanque de combustible (L) | 3.6 |
| Capacidad del depósito de aceite (L) | 0.6 |
| (RPM) Salida | 920/675 |
| Transmisión | 2 adelante / 2 atrás |
| Fresas (cm) | 40 |
| Método de arranque | Por cuerda |

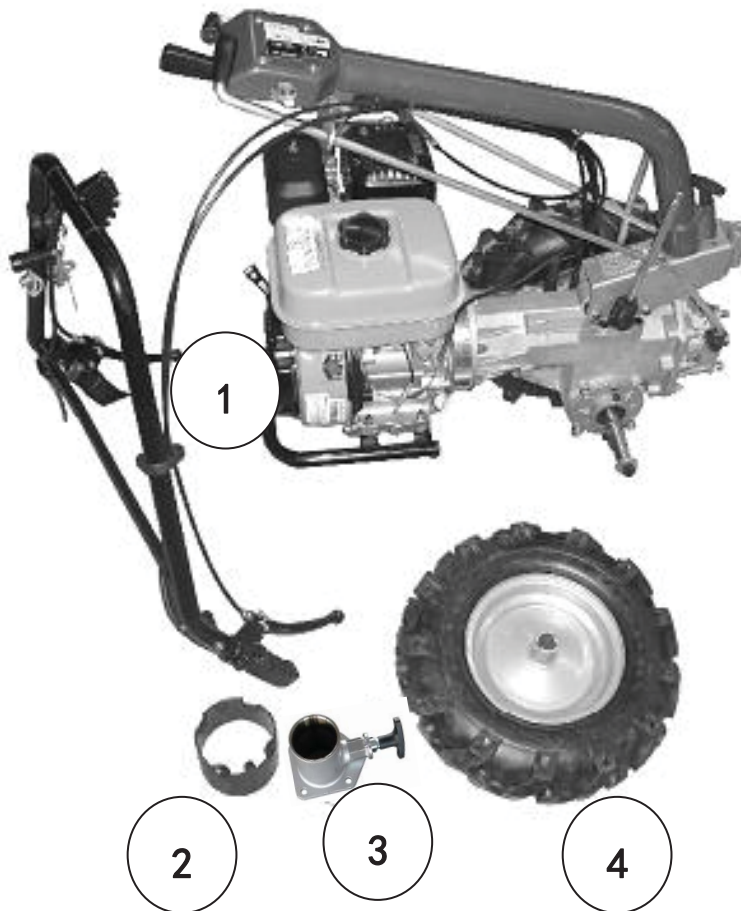
Foto del Producto



1. Depósito de gasolina
2. Filtro de aire
3. Escape
4. Soporte protector del motor
5. Ruedas neumáticas
6. Toma conexión PTO
7. Pasador de bloqueo
8. Eje para cambiar dirección de uso
9. Viga

10. Guía del manillar
11. Rosca del embrague de manillar
12. Palanca ajuste manillar
13. Palanca control velocidad
14. Palanca velocidades
15. Paro de emergencia
16. Palanca de embrague
17. Salida de embrague
18. Tirador de arranque
19. Transmisión

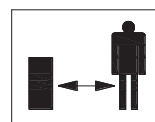
Cuatro piezas están incluidas en la caja. Por favor comprueba que en su caja están todas según la fotografía de abajo.



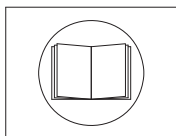
II Mensajes de advertencia



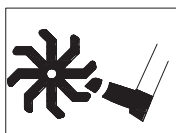
Leer con atención las instrucciones antes de utilizarla para operar la máquina con seguridad.



Mantener una distancia de seguridad con la maquinaria,



Prohibir colocarse delante de la maquinaria puede evitar cualquier posible lesión.



No tocar la sección rotatoria de las cuchillas para evitar lesiones.



Desconectar la tapa del enchufe cuando se repare y se lleven a cabo tareas de mantenimiento en la máquina.



¡Cuidado!

Tener cuidado con el silenciador. Cuando se encuentra en operación está caliente y podría causar daños.



Es necesario llevar guantes de seguridad y protección auditiva cuando se opera la máquina.

- ⚠ Queda prohibido que operen la máquina los niños y los adultos que no hayan leído el manual de instrucciones.
- ⚠ Asegúrese de que no haya nadie en el área de trabajo, especialmente niños y animales.

Explicación de montaje:

1. Desmonte los dos tornillos de la transmisión. Ver figura 2
2. Monte el protector del eje y apriete los tornillos. Ver figura 3.

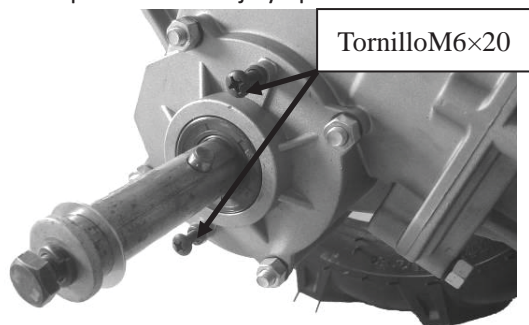


Figura 2

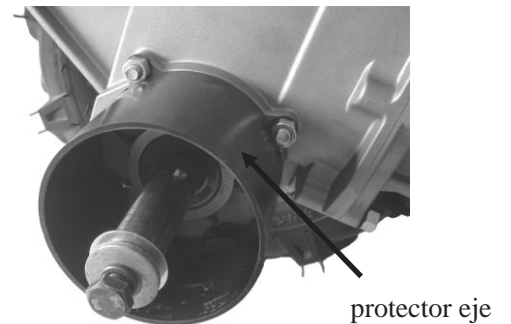


Figura 3

3. Desmonte el tornillo M10x25 del eje de la turbina. Ver figura 4
4. Monte las ruedas neumáticas en el eje y compruebe que entra en la claveta. Ver figura 5.

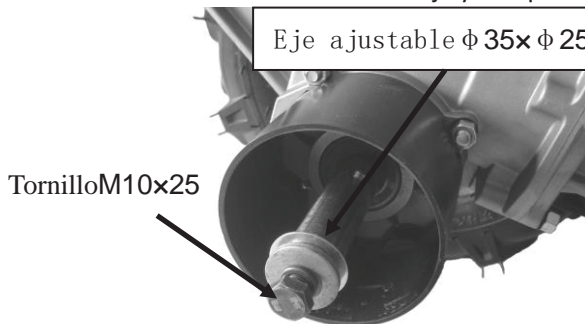


Figura 4

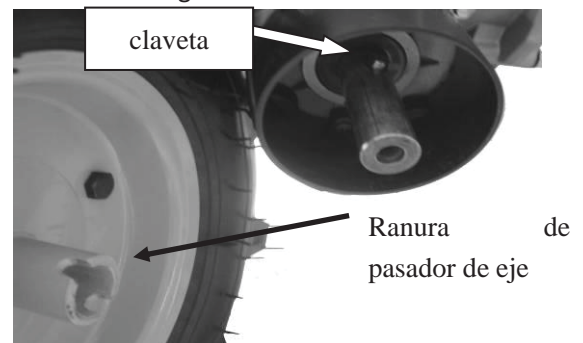


Figura 5

5. Si el diámetro de la tuerca es 1mm más grande que la entrada, entonces necesitará una arandela ajustable. Ver figura 6.
6. Apriete los tornillos. Ver figura 7



Figura 6



Figura 7

7. Desmonte las cuatro tuercas M8. Ver figura 8.
8. Monte el eje conector de accesorios y apriete las tuercas. Ver figura 9.



Figura 8

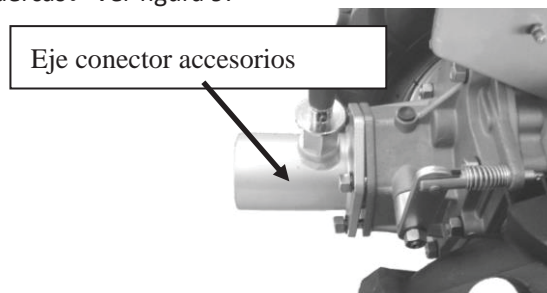


Figura 9

9. Desmonte las dos tuercas M8. Ver figura 10.

10. De un giro de 180° a las dos pletinas de eje del manillar- Ver figura 11.

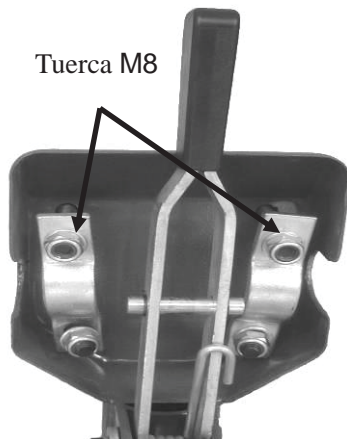


Figura 10

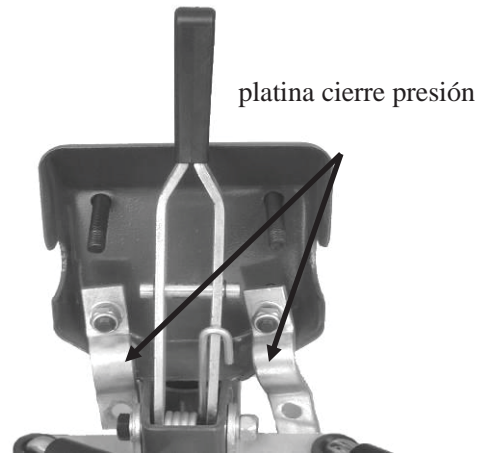


Figura 11

11. Lo primero es presionar hacia abajo la palanca y después montar el manillar en el eje, con el pasador en el eje del manillar. (Es mejor poner el pasador de pare en el medio del agujero) Ver figura 12.

12. Tire de bloquear las placas de presión a 180 con la mano. Vea figura 13.

13. Al atornillar las cuatro tuercas de la placa de presión de bloqueo, tener atención a los dos puntos siguientes:

- Cuando colocar las cuatro tuercas de sujeción, la distancia que las tuercas están apretadas tiene que ser la misma.
- Cuando se aprietan las cuatro tuercas, se requiere que se empuje hacia abajo la palanca de control de altura y el pasador puede girar, pero no temblar.

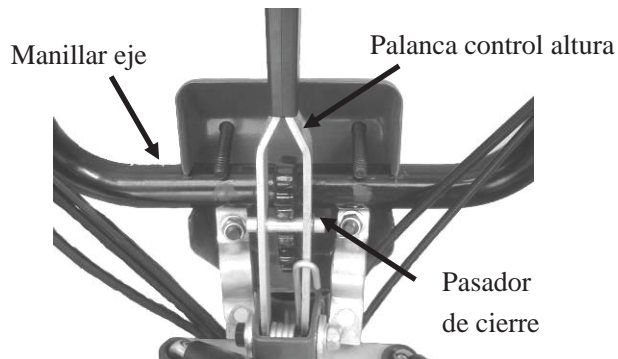


Figura 12



Figura 13

14. Desmonte los dos pasadores de chaveta y dos bolsas de plástico de la palanca de cambios. Ver figura14.

15. Coloque dos tapas de plástico en las dos palancas de cambio relativamente, y luego conecte las palancas en el agujero de cubiertas plásticas con chaveta. Ver figura15.

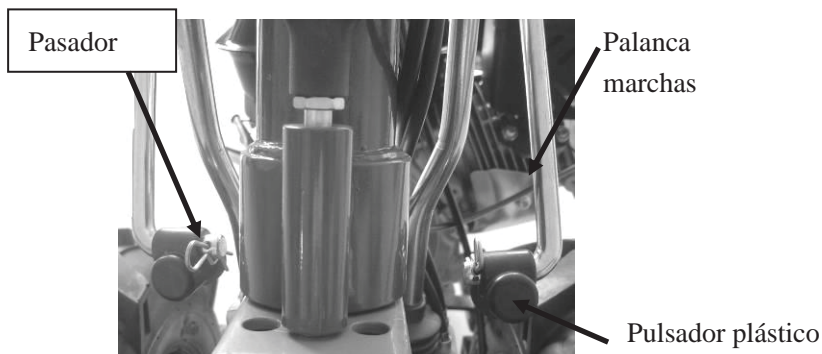


Figura 14

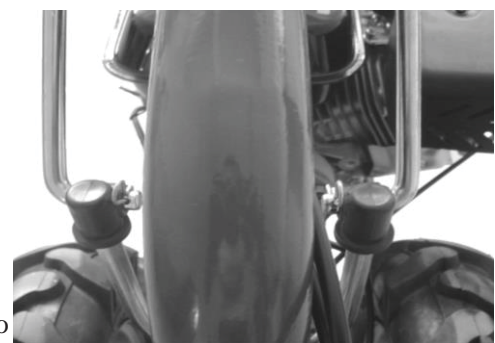


Figura 15

Funcionamiento y uso

A. La función y el uso de componentes principales.

Es necesario conocer la función y el uso de montajes principales para operar la máquina de manera más segura.

1. Palanca de guiado

- Cada accesorio necesita un sentido diferente del manillar.
- Dirección Rotatorio de pasamanos es necesario. Por favor, consulte las instrucciones. Ver figura 19.

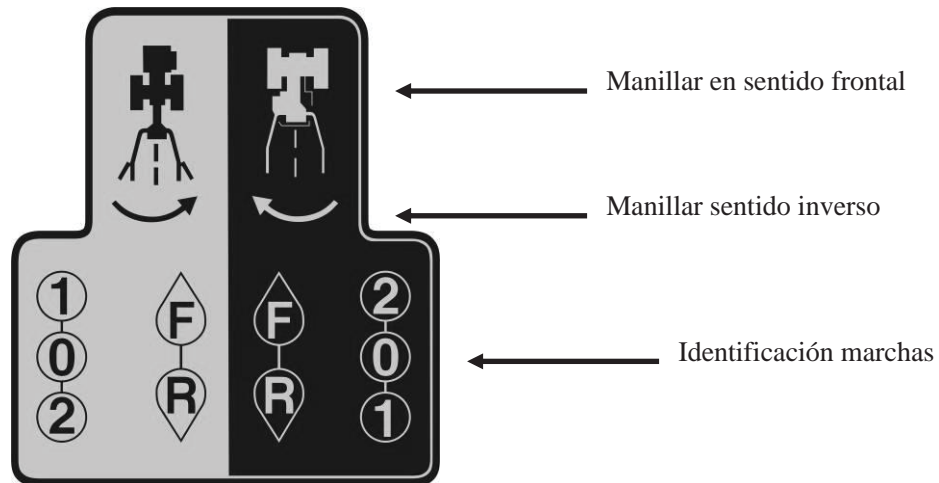


Figura 19

- Coloque la chaveta y la palanca de cambios. Ver figura 20.
- Tire de la palanca de cambio de dirección y gire de acuerdo con las instrucciones en la posición adecuada y luego desacople. Ver figura 21.
- Por último monte la palanca de cambios y el pasador de chaveta y organice todas las piezas de ensamblaje.

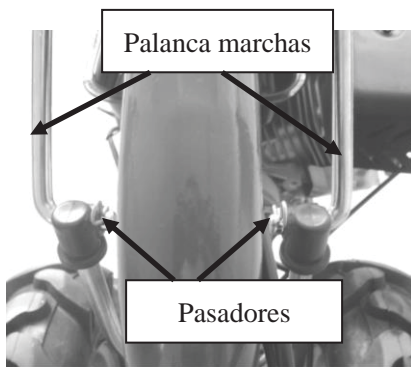


Figura 20

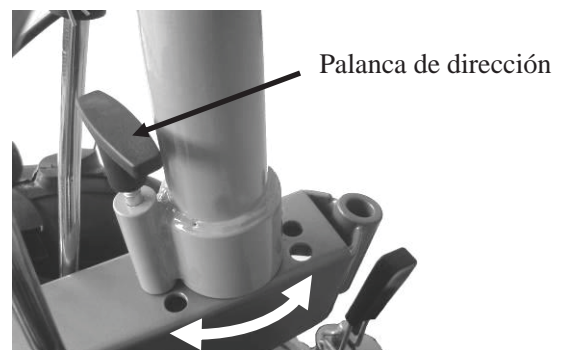


Figura 21

2. Palanca control altura

- El usuario podrá ajustarse la altura de uso empujando hacia abajo la palanca de control de altura. Ver figura 22.

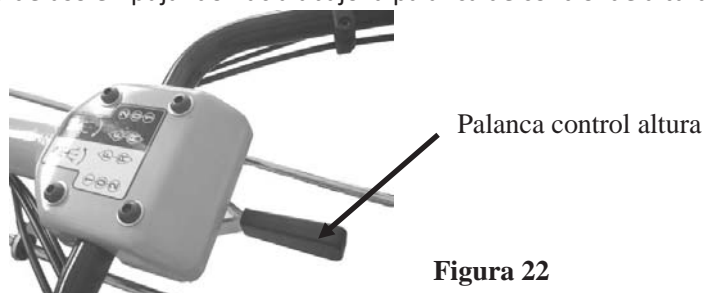


Figura 22

3. Entrada de embrague del manillar y paro de emergencia en el manillar

● De entrada el embrague manillar está destinado a controlar el desplazamiento de la caja reductora. Bajo circunstancias normales, debe ser desacoplado. Cuando el motor arranca o se pasa al engranaje, es necesario sostener el manillar para proteger los engranajes de los daños. Figura 23.

Utilización del paro del manillar, se utiliza para controlar pérdidas de gasolina. En condiciones de trabajo, el manillar debe ser presionado. Si no lo hace, el motor se detendrá. Figura 23.

● Es muy importante aprender a usar la palanca de embrague del manillar y el de paro de emergencia en el manillar. Primero debe tirar de esta última y luego la primera. Cuando desacopla, hay que tener en cuenta la palanca del embrague del manillar con la patilla de protección. Ver figura 23.

● Si desea desactivar el embrague, abra la patilla de seguridad y luego se desactivará automáticamente.

● La desconexión de embrague de entrada: desconectar sin arrancar. Suelte la palanca de embrague de entrada y tire ligeramente el motor de gasolina, entonces el eje de salida comienza a girar. Si no es así, gire el tornillo de ajuste hacia el lado interior. Agarre el asa del embrague de entrada; manténgala con la patilla de seguridad y tire ligeramente el motor de gasolina, entonces el eje de salida no debe girar. Si no es así, gire el tornillo de ajuste hacia el lado exterior.

Ver figuras 23 y 24.

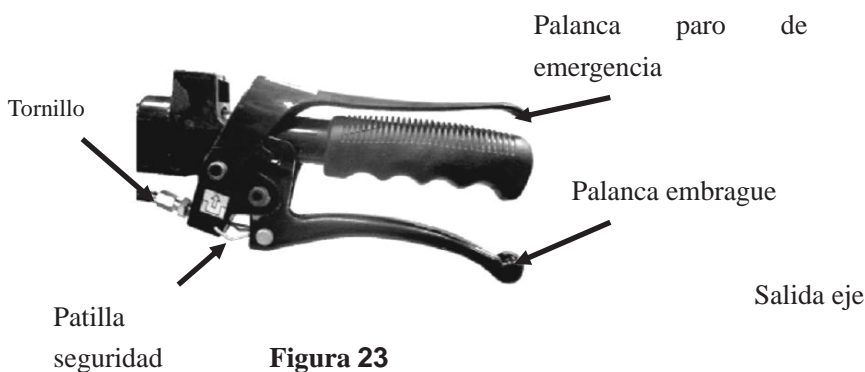


Figura 23

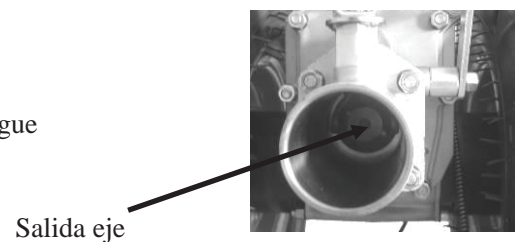


Figura 24

4. Manillar del embrague de salida

● El mango de embrague de salida principalmente controla el trabajo de fijación.

● El accesorio empieza a trabajar cuando la palanca está en la posición de ON al mismo tiempo que deja de funcionar cuando la palanca está en la posición de OFF. Ver figura 25.

● El embrague de salida no se puede utilizar a menos que este acoplado el accesorio. Por favor vea las indicaciones en la página 9.

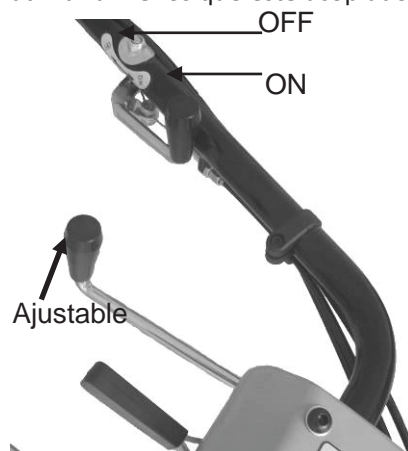


Figura 25

5. Mango del embrague de las ruedas

- El mango controla principalmente las ruedas neumáticas. Ver figura 26.
- Cuando el manillar está en la posición ON, las ruedas neumáticas giran; Mientras que en la posición OFF las ruedas no giran, pero puede ser empujado. Ver figura 26.
- Funcionamiento del embrague de las ruedas: Arreglarlo sin arrancar. Cuando la palanca está en la posición de ON, neumáticos no puede ser empujado. Si no es así, gire el tornillo de ajuste hacia el lado interior. Cuando la palanca está en la posición de OFF, los neumáticos pueden ser girados. Si no es así, gire el tornillo de ajuste hacia el lado exterior. Figura 26.

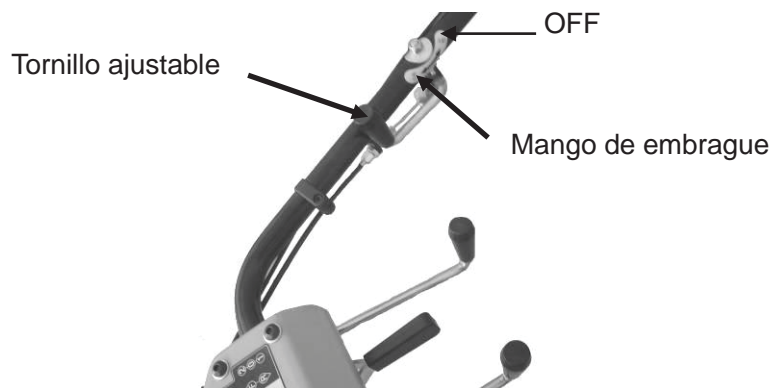


Figura 26

6. Palanca control marchas

- Hay dos palancas de marchas en esta máquina, una es para control hacia adelante y atrás, y la otra para rápido o lento. Ver figura 27.
- Explicación funcionamiento marchas: Figura 19.
1- Marcha lenta 2- Marcha rápida 0- Punto muerto F- Velocidad delante R- Marcha atrás
- Cuando conecte el accesorio puede necesitar ajustar la guía del manillar, por lo tanto, puede haber diferencias. Por favor lea detenidamente las advertencias de cada accesorio. Ver figura 19.
- Atención: ¡La palanca del embrague debe ser aprovechada al variar los engranajes durante el proceso de trabajo! Ver figura 23.



Figura 27

7. Acelerador

- El acelerador controla la velocidad del motor. Ver figura 28.

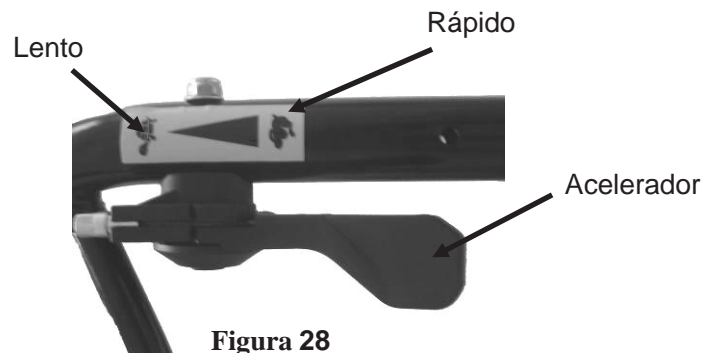


Figura 28

B. Forma correcta de acoplar los accesorios

1. Antes de conectar accesorios, debe primero comprobar orientación del neumático si está de acuerdo con el de rotación. Ver figura 29.

Atención: ¡Si no, la fuerza de arrastre de los neumáticos se verá afectadas!

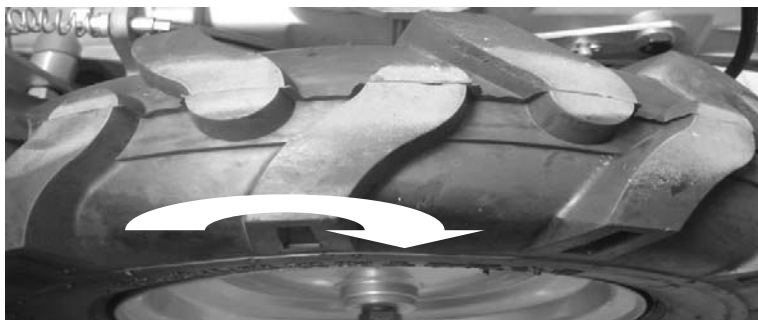


Figura 29

2. Gira la palanca a la posición ON. Figura 25.

3. Para una más fácil colocación de los accesorios, por favor levante la parte del motor unos 20cm para colocar la máquina en posición horizontal. Figura 30.

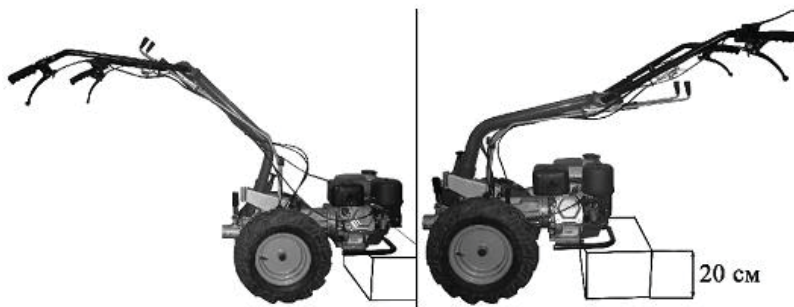


Figura 30

4. Tire hacia arriba del mango de la clavija para acoplar los accesorios en el agujero de los accesorios "conector". Cuando las piezas de conexión se adhieren a la parte inferior, tire hacia abajo la clavija. Gire el accesorio ligeramente y asegúrese de que el pasador se puede pegar en el orificio de las piezas de los accesorios de conexión. figura 21 31

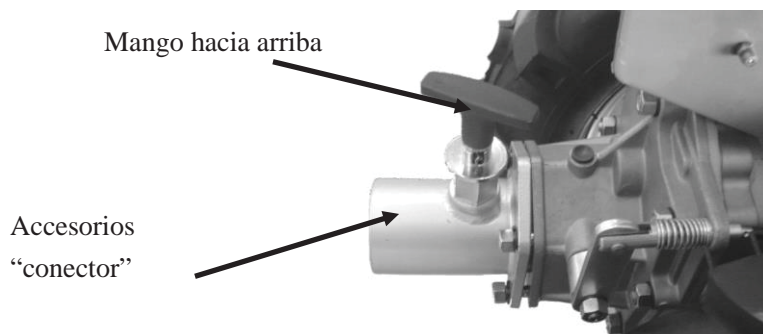


Figura 31

5. Colocación del embrague de salida: Cuando el mango está en posición "ON", Gire el volante de motor suavemente y

podrá acoplar los accesorios. Si los accesorios no pueden girar, por favor mueva el interior del perno. Cuando el mango está en posición "OFF", las partes móviles de los accesorios no pueden girar. Si se puede girar, por favor gire el perno hacia fuera. Ver figura 25

C. Forma de arranque

1. Añadir aceite al motor

- Utilice el aceite adecuado de acuerdo con la temperatura que se vaya a tener en el exterior
Use SAE 10W-30 y SAE 30. Ver cuadro a la derecha
- El volumen adecuado de aceite para el motor oscila entre 0,6L y 0,9L.
- Con el motor en posición horizontal, rellene de aceite el carter. Ver figura 32
- ¡Precaución! ¡Cualquier aceite sucio o utilizado puede dañar la vida del motor! No poner la cantidad adecuada de aceite también puede acortar la vida del motor

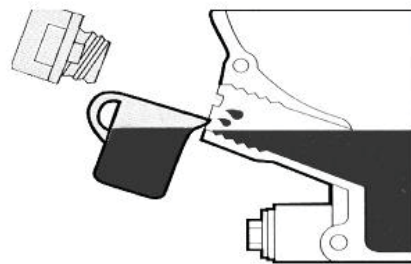
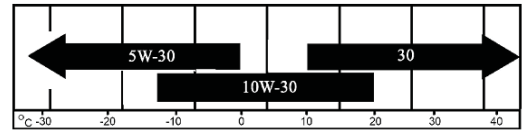


Figura 32

2. Añadir gasolina al depósito

- Utilice combustible adecuado - gasolina sin plomo 95 - .
 - Vierta la gasolina en el depósito sobre la pletina "Fuel level". Ver figura 33
 - ¡Precaución!: No añada adulterantes o agua, o gasolina que no sea adecuada, ni tampoco gasóleo, ¡podrá dañar el motor!
- ¡No haga que rebose el depósito, pues puede dificultar el arranque!



Fuel level

Figura 33

3. Abra el grifo de gasolina según la flecha. Ver figura 34

4. Cuando vaya a arrancar el motor coloque el "choke" en posición "closed" siguiendo la flecha. Una vez el motor arranque, llevar la palanca a la posición "open". Ver figura 34

Grifo identificativo de gasolina

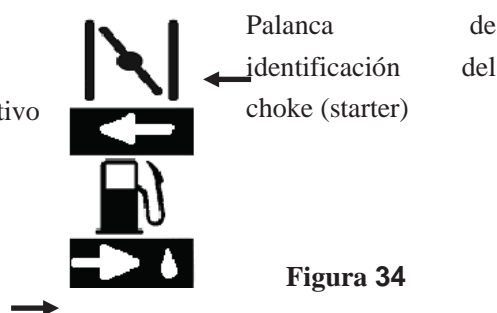
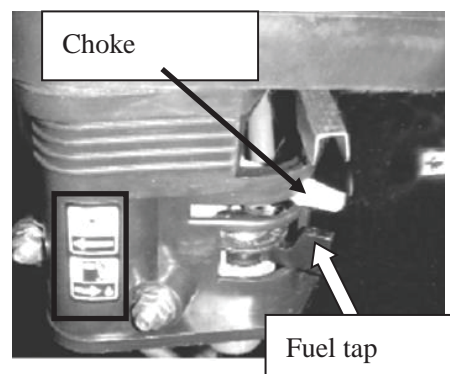


Figura 34

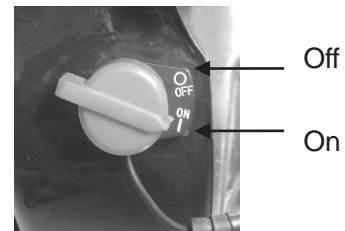


5. Ponga el interruptor del motor en la posición "ON". Figura 35

6. Presione hacia abajo la palanca de parada de emergencia y agarrar el mango del embrague. Figura 23.
 7. Coloque la palanca del embrague de salida en la posición "NO". Figura 25
 8. Coloque la palanca del embrague de la turbina en la posición "OFF". Figura 26.
 9. Ponga la palanca de velocidad un poco más alta que la velocidad mínima. Figura 28
 10. Tire del arrancador suavemente hasta notar resistencia, después tire de la cuerda totalmente. Figura 36
- ¡Cuidado! No suelte la cuerda de forma brusca, llévela suavemente al inicio**



Figura 36



F 35

11. Si el motor estuviese frío al arrancar, lentamente lleve la palanca de aire de "closed" a "open" una vez ya arrancado. Ver figura 36
12. Una vez arrancado el motor, ponga la palanca de velocidades en la más lenta. Deje funcionar el motor sin obstáculos durante 5 minutos antes de utilizarlo.
13. Forma correcta de parar el motor
 - En caso de emergencia: Soltar la palanca de emergencia. Ver figura 23.
 - En condiciones normales, cuando dejar de trabajar con la máquina proceder como se describe:
 - 1) Poner la palanca de velocidad del motor en lo más bajo. Figura 28
 - 2) Ponga en "OFF" la palanca del motor.
 - 3) Cierre el grifo de gasolina. Figura 34.

Solución de problemas y mantenimiento

Antes de cualquier acción sobre la máquina u operación de mantenimiento compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el motor está parado.
- Asegúrese de que el motor está frío.
- Desconecte el hilo de la bujía.
- Compruebe que el motor tenga buena ventilación.
- Mucha precaución con la gasolina pues puede provocar incendio.
- No operar cerca de chimeneas.

1. Problema de arranque y soluciones:

| Fallo | Posible causa | Solución |
|------------------|--|---|
| Motor no arranca | No hay gasolina en el motor | Llenar de combustible |
| | Exceso de gasolina | Vaciar el depósito y limpiar bujía |
| | Gasolina sucia, gasolina vieja, sin combustión | Cambiar combustible |
| | Agua en la gasolina | Cambiar combustible |
| | Aceite de baja viscosidad | Cambiar aceite y poner de marca adecuada |
| | Electrodo contaminado y depósito de carbono | Limpiar la suciedad y los depósitos de carbono. |
| | Distancia entre electrodos incorrecta | Ajustar la huelga entre 0.7mm y 0.8mm |
| | Bujía dañada | Cambiar bujía |
| | La válvula de la aguja no está cerrada | Desconectar la válvula de la aguja, reparar, |

| | | |
|--|--|-----------------------------------|
| | completamente o el punto de arranque está bloqueado | limpiar y soplar a través de ella |
| Falta de potencia | Filtro de aire obstruido | Limpiar o cambiar filtro |
| | Escape obstruido | Quitar carbonilla |
| cambios imperceptibles en la velocidad de rotación del motor de gasolina moviendo regulador de velocidad | Pérdida del cable del acelerador | Apretar el acelerador |
| bajo rendimiento de los neumáticos de goma | inconformidad entre sentido de giro y líneas de neumáticos | Montar de nuevo |
| | Aire insuficiente en los neumáticos | Inflar |
| Alófono en máquina | Aflojar tornillo | Apretar el tornillo |

2. Mantenimiento de la máquina

- Lista de mantenimiento : Por favor haga lo que a continuación se indica para un adecuado mantenimiento de su máquina y asegurar una mayor vida de la misma.

Tabla 1:

| Plazo Detalles | | Cada uso | 20 horas después | 50 horas después | 100 horas después | Una vez al año |
|----------------------------|-----------|--------------|------------------|------------------|-------------------|----------------|
| | | Aceite motor | Comprobar | ● | | |
| | Comprobar | | ● | | ● | |
| Filtro de aire | Comprobar | ● | | | | |
| | Limpiar | | | ● | | ● |
| | Comprobar | | | | | |
| Bujía | Limpiar | | | | ● | |
| | Comprobar | | | | | ● |
| Revisión depósito gasolina | Limpiar | | | | ● | |

Tabla 2:

| plazo Detalles | Cada uso | Cada 8 horas | Después de 20 horas | Después de 150 horas |
|--|--------------------------------------|--------------|---------------------|----------------------|
| | Comprobar y apretar tuercas y pernos | ● | | |
| Comprobar y llenar el aceite del motor | ● | | | |
| Cambiar el aceite del motor | | ● | ● | ● |
| Comprobar posibles fugas de aceite | ● | | | |
| Limpiar la suciedad, hierba y grasa | ● | | | |
| Retirar suciedad | ● | | | |
| Ajustar la unidad de la función | ● | | | |

● Cambio de aceite en un motor de gasolina

Cuidado: El aceite usado no puede ser tirado en cualquier lugar, por favor lleve su aceite usado a un servicio autorizado de recogida de aceites para reciclaje.

- 1) Coloque el motor en posición horizontal, ponga un recipiente apropiado para aceite usado debajo del motor. A continuación, retire la varilla de nivel de aceite, el perno de drenaje de aceite y la junta. Después de todo el aceite del motor se drena, sustituir y atornillar el perno de drenaje de aceite y la junta en el cárter con el aceite indicado en este manual.

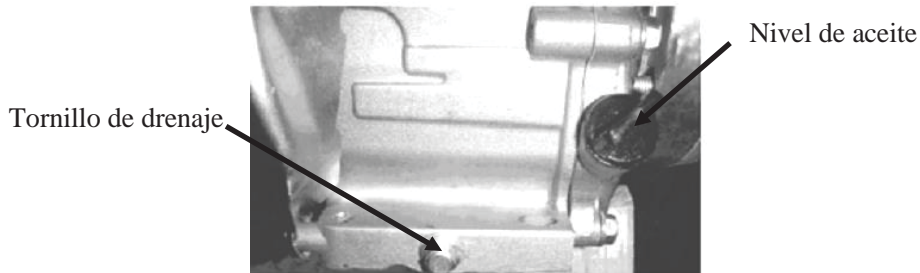


Figura 37

● Cambio de grasa en la transmisión

- 1) Cuidado: El aceite usado no puede ser tirado en cualquier lugar, por favor lleve su aceite usado a un servicio autorizado de recogida de aceites para reciclaje.
- 2) Coloque el motor en posición horizontal, retire la varilla de nivel de aceite y límpiela. (Figura 38)

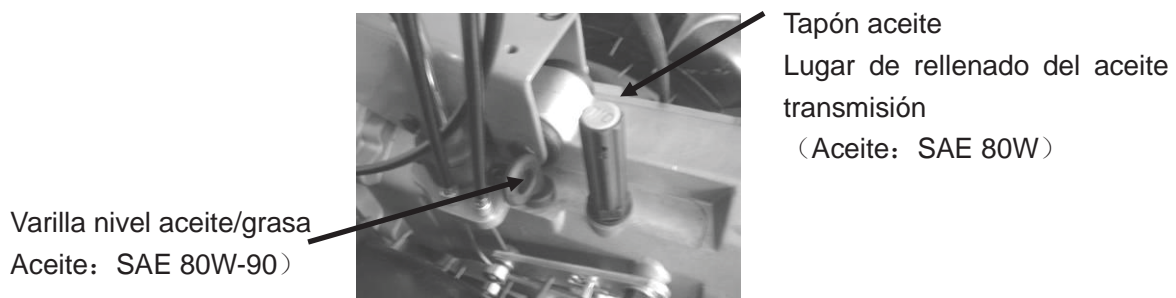


Figura 38

- 2) Coloque un recipiente apropiado para recoger el aceite sucio. Después quite el tapón y el aceite del motor saldrá, sustituya el aceite por uno de marca apropiada como se indica en este manual. (Vea la Figura 39 en siguiente página).

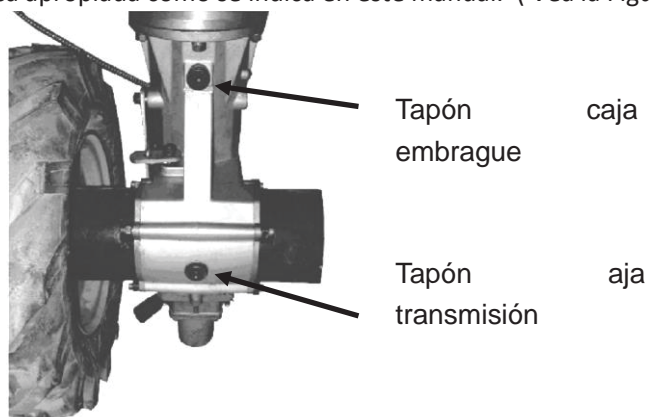
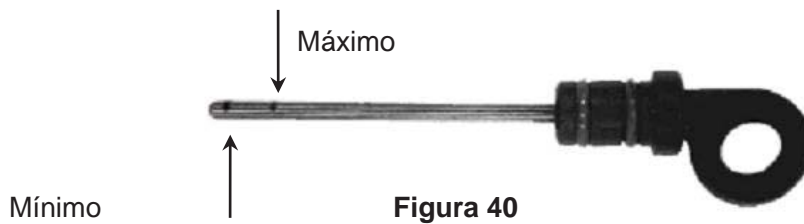


Figura 39

- 3) Sustituya por aceite SAE 80W-90 en la caja de la transmisión, compruebe el nivel con la varilla y asegúrese de que se

rellena entre los niveles máximo y mínimo. (Figura 40)



● Cambio del aceite del embrague

- 1) Cuidado: El aceite usado no puede ser tirado en cualquier lugar, por favor lleve su aceite usado a un servicio autorizado de recogida de aceites para reciclaje.
- 2) Coloque el motor en la posición horizontal, después desatornille el tornillo. (Figura 38 38)
- 2) Coloque un recipiente apropiado para recoger el aceite sucio, después retire la varilla, perno de drenaje y la junta. Se vacía el aceite, sustituya la junta. (Figura 39.)
- 4) Quite la varilla de nivel (figura 41)
- 5) Relleno con aceite SAE 80W-90 hasta el límite del agujero. Finalmente coloque tornillo y tapón.

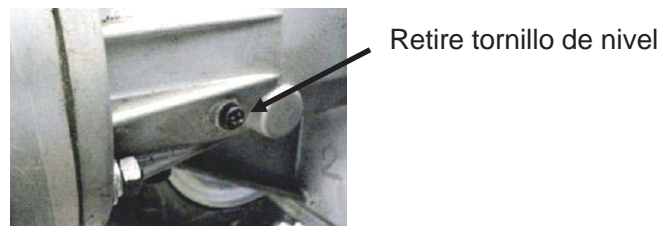


Figura 41

3. Limpieza del filtro de aire

Un filtro sucio reducirá la capacidad de trabajo del motor. En caso de utilizar el motor en zonas con polvo, la frecuencia de limpieza del filtro deberá ser superior al especificado en el calendario de mantenimiento.

Si no se utiliza un filtro de aire o no se cambia un filtro desgastado, entrará polvo y otros materiales sucios, lo que tendrá por resultado una aceleración o una abrasión de los componentes.

Baño de aceite del filtro de aire

- 1) Quitar la tuerca, la cobertura exterior y la tapa. Quitar el alma del filtro. (Ver la figura 42)

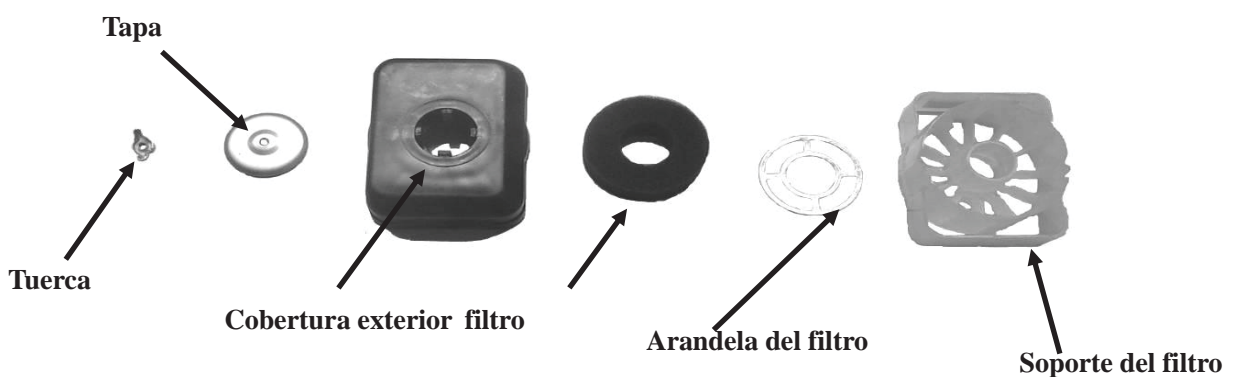


Figura 42

- 2) Limpiar el filtro con agua caliente con detergente o con un disolvente no inflamable o de alto punto de inflamación y secarlo
 - 3) Depósitelo en aceite de motor limpio y extraiga lo que sobre.
 - 4) Limpiar la cobertura exterior y la cubierta con agua caliente con detergente y secar.
 - 5) Volver a ensamblar y apretar la tuerca
4. Limpieza de la cámara de sedimentación (Figura 43)

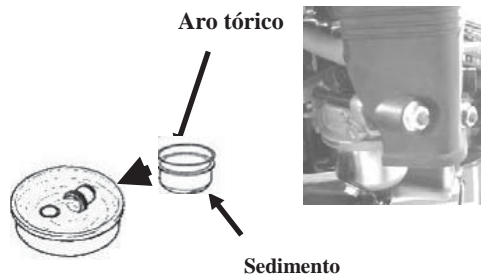


Figura 43

- 1) poner en "off" la tornera del combustible y después quitar la cámara de sedimentación junto con el aro tórico.
- 2) Limpiar la cámara de sedimentación y el aro tórico con disolvente que no sea inflamable y secarlos.
- 3) Volver a colocar la cámara de sedimentación y el aro tórico y apretar la cámara de sedimentación.
- 4) Poner a "on" la tornera del combustible. Cambiar el aro tórico en caso de fuga.

5. Mantenimiento de la bujía

Bujía recomendada: F7RTC o cualquier otra de la misma clase.

Utilizar una bujía con el poder calorífico diferente provocará daños al motor.

La separación de la bujía deberá ser de entre 0,7 y 0,8mm (ver la Figura 44)



Figura 44

- 1) Quitar la tapa de la bujía y limpiar la suciedad.
- 2) Quitar la bujía con la tapa de la bujía.
- 3) Comprobar la bujía. Cambiar cualquier electrodo dañado o aislador defectuoso.
- 4) Medir la separación de la bujía. Si no es la correcta, mover cuidadosamente el electrodo hacia afuera de la bujía.
- 5) Atornille la bujía a mano y luego apriétela con la tapa de la bujía.

- 6) Colocar la tapa de la bujía.

Operación

1. Está prohibido acercarse a los pies o las manos de las partes rotatorias (Ver mensajes de advertencia).
2. Tener especial cuidado cuando se trabaje en pavimento, o autopistas. Estar vigilante por peligros potenciales y prestar atención al tráfico.
3. Parar la máquina cuando golpee objetos duros y comprobar si se ha dañado la máquina. Si se ha dañado, repararla antes de volver a operarla.
4. Siempre prestar atención al paso. Evitar resbalarse o caerse.
5. Cuando la máquina presente vibraciones y ruidos anormales, se deberá parar el motor e intentar averiguar el motivo. La vibración normalmente precede de un mal funcionamiento.
6. Antes de reparar el bloqueo de la cuchilla, en caso de mantenimiento, ajuste o inspección, el motor deberá estar apagado.
7. Cuando la máquina no esté siendo operada por un trabajador, se deberán adoptar todas las medidas de seguridad: Separar el cable de alimentación, colocar la marcha neutra, bloquear el motor y apagar la tornera del combustible. Antes de limpiar, reparar o inspeccionar la máquina, apagar el motor y asegurarse de que todas las partes móviles se encuentran detenidas.
9. No trabajar en interiores ya que el gas residual que emite el motor es dañino para la salud.
10. El dispositivo de protección debe estar instalado. No manipular la máquina sin el equipamiento de protección adecuado, protecciones o dispositivos de proyección (ver los mensajes de advertencia).
11. Mantener alejado de niños y animales.
12. No sobrecargar la máquina con la profundidad de labranza y alta velocidad.
13. La máquina no debe operar a alta velocidad en caminos resbaladizos. Observar la parte trasera cuando se opere en la marcha atrás y operar la máquina con precaución.
14. Queda prohibida la presencia de personas cerca de la máquina cuando se encuentre en funcionamiento (ver a los mensajes de advertencia).
15. La temperatura del escape es muy elevada cuando la máquina se encuentra en operación. Tocar la máquina mientras se encuentra en funcionamiento puede producir daños personales (ver los mensajes de advertencia).
16. Utilice exclusivamente dispositivos y equipamiento permitido por nuestra empresa.
17. No manipular la máquina con luz insuficiente.
18. Cuidado operar la máquina en suelo firme, la cuchilla podría engancharse empujando hacia adelante la máquina, soltar la máquina sin intentar controlarla.
19. Evitar tropezarse cuando se opere la máquina encuesta arriba o encuesta abajo.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantener la máquina, accesorios y todo el equipamiento en condiciones de operación seguras.
2. Comprobar de forma periódica que los pernos cizallados, los pernos de montaje del motor y los otros pernos se encuentran en buenas condiciones y asegurarse de que la máquina se encuentra en una condición de trabajo segura.
3. Enfriar la máquina antes de almacenarla bajo techo y mantenerla alejada de cualquier fuente de fuego.
4. Si se debiera almacenar la máquina durante un periodo prolongado, leer las especificaciones.
5. No arregle la máquina de manera arbitraria a menos que disponga de los conocimientos, herramientas adecuadas, las instrucciones de desmontaje, montaje y reparación de la máquina o haya recibido formación para tal efecto.

OTROS CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

1. Deje que la máquina se enfríe antes de su mantenimiento, almacenamiento y transporte.
2. No limpie el filtro de aire y el silenciador del motor de gasolina con agua, ya que puede fluir hacia el interior de la máquina y dañarla.
3. Prohibir el uso de combustible sucio, contaminado o con agua, que podría dañar seriamente el motor de gasolina.
4. Prohibir el uso de aceite lubricante sucio, contaminado o con agua, que podría dañar seriamente el motor de gasolina.
5. No incline el motor de gasolina en el proceso de mantenimiento, almacenamiento y transporte.
6. Retire la bujía durante el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte.
7. Apague el interruptor de aceite combustible para evitar la posibilidad de que se escape aceite combustible y aceite lubricante durante el transporte.
8. Si se almacena por mucho tiempo, siempre mantenga la especificación como un material importante.
9. La máquina debe almacenarse en un lugar ventilado, seco y seguro, y lejos de las fuentes de calor.
10. La máquina debe ser limpiada de suciedad y malas hierbas después de la operación.

ROTOVATOR

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Guíese por la figura 1 para montaje del rotovalor. la derecha de la flecha cómo debe quedar montado

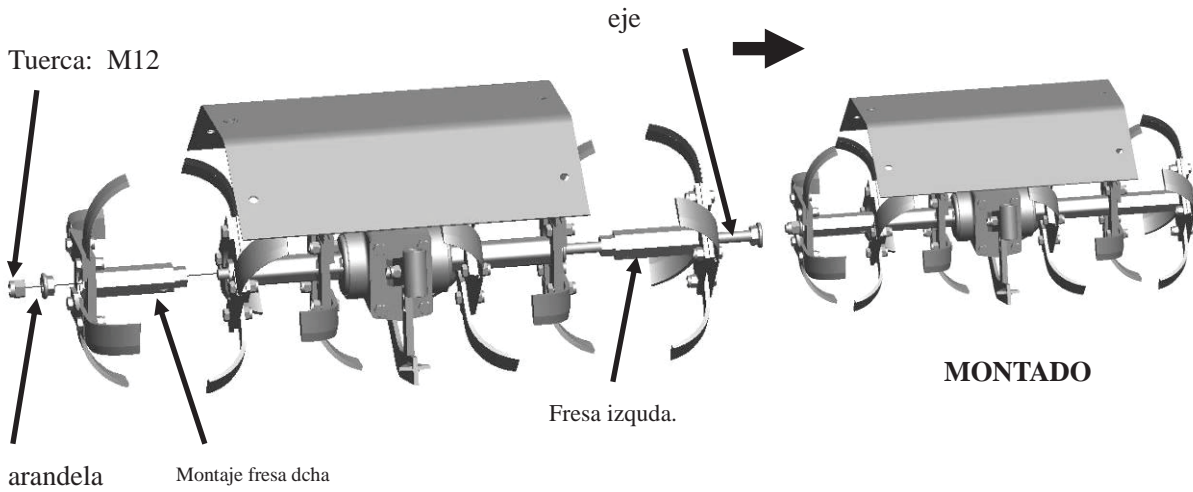


Figura 1

2. Montaje del cobertor

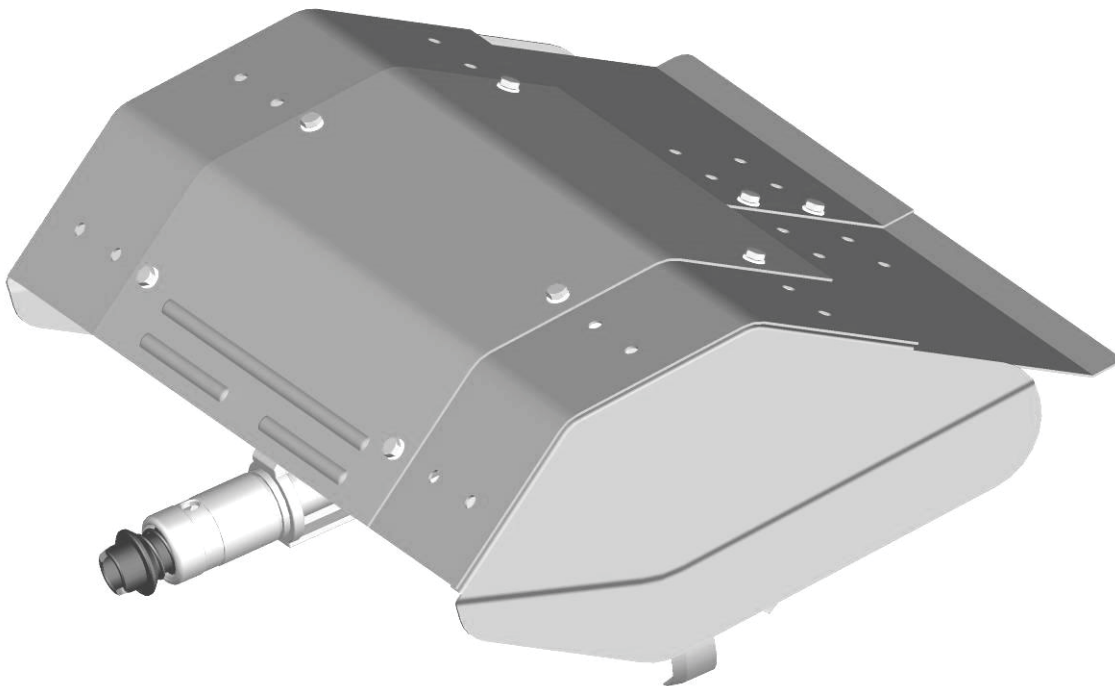


Figura 2

GB

*Dear Customer,
Thanks for choosing one of our products Mader Garden Tools.*

**TILLER
MF360L+TI360**



PLEASE READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT.



Preface

Please read the specification carefully before using the machine; and proceed to operate it rigidly based on the manual in case any incidents occurred to people, machines and tools.

Main technical parameters:

| Parameters Names | Parameters values |
|----------------------------|--|
| Gasoline engine type | Air cooled vertical single-cylinder four-stroke engine |
| Rated power/speed (HP/rpm) | 6.5/3600 |
| Displacement (CC) | 196 |
| Noise (dB) | 102 |
| Capacity of fuel tank (L) | 3.6 |
| Capacity of sump (L) | 0.6 |
| Output rotated speed (RPM) | 920/675 |
| Transmission | 2 forward / 2 reverse |
| Wheel span (cm) | 40 |
| Starting method | recoil |

Product Picture

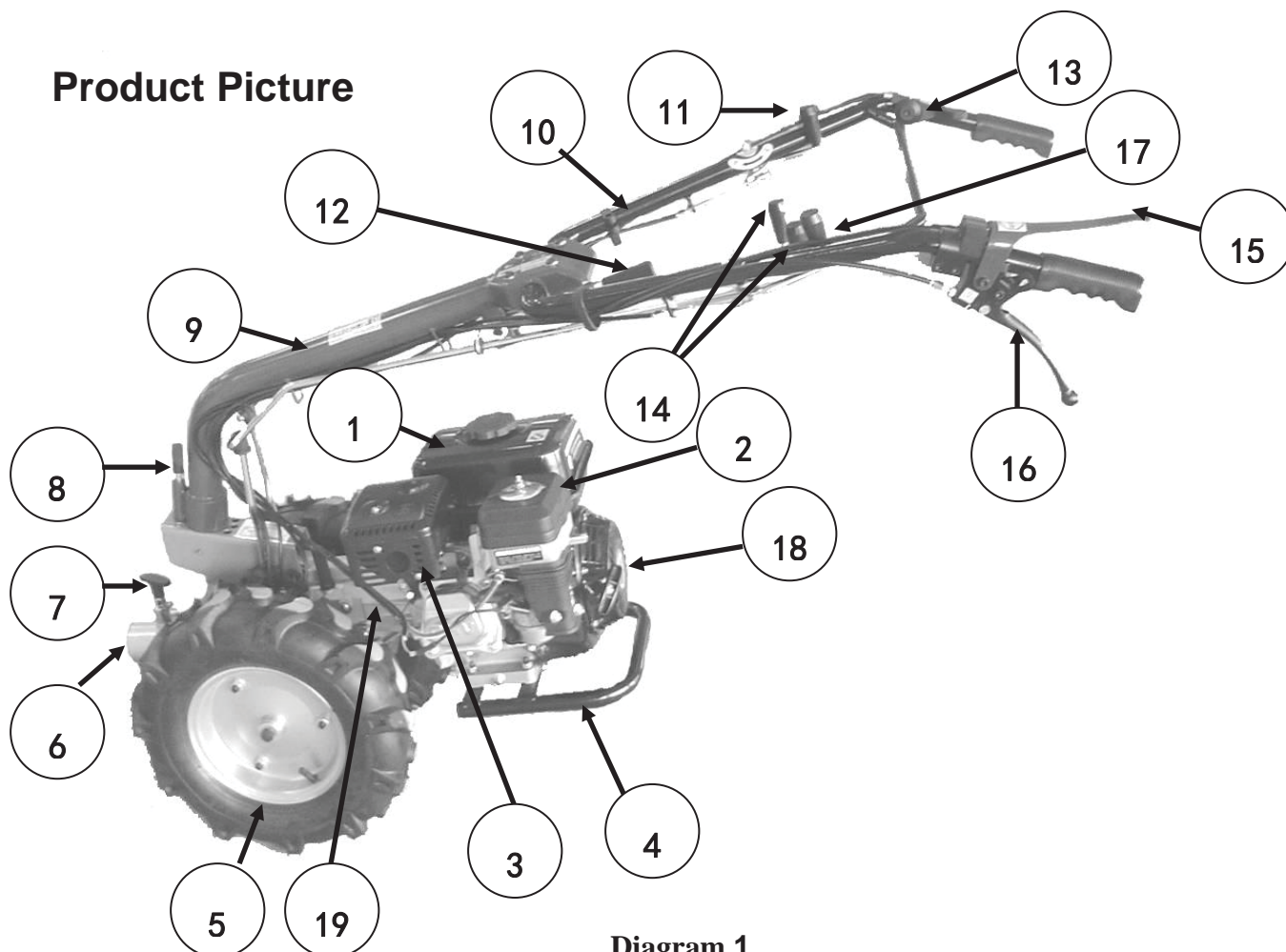
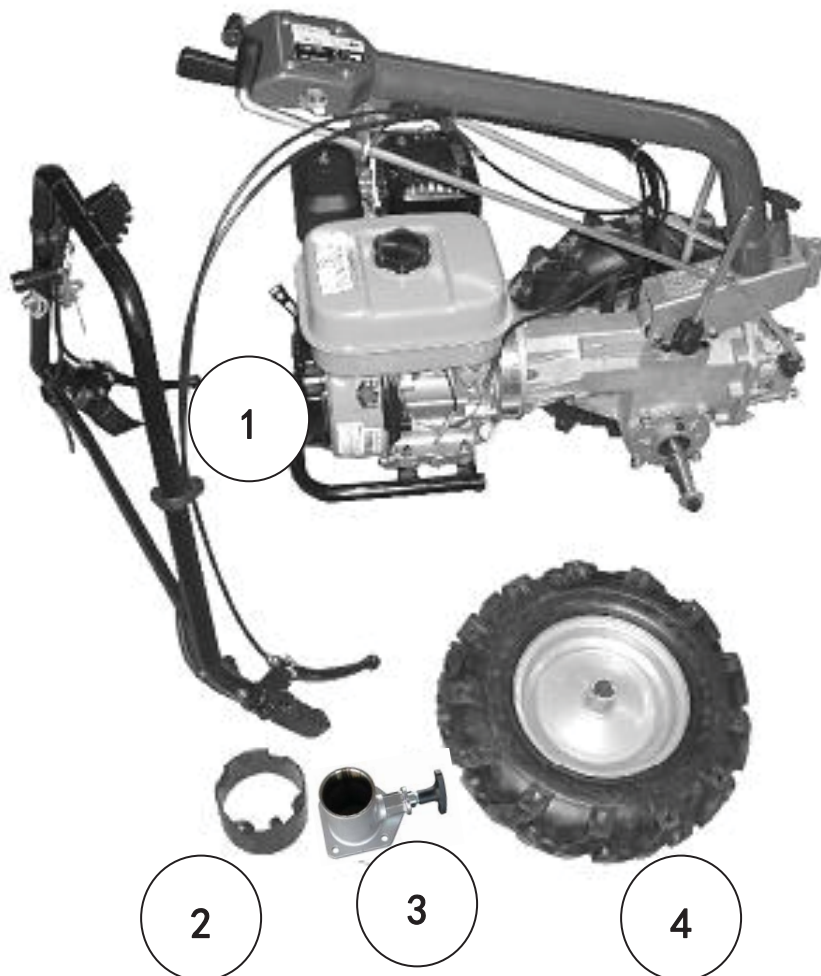


Diagram 1

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. fuel tank | 10. handrail |
| 2. air filter | 11. worm gear clutch handlebar |
| 3. muffler | 12. height adjustment handlebar |
| 4. protective bracket of engine | 13. speed controller |
| 5. rubber tire | 14. gears joystick |
| 6. accessories' connector bush | 15. emergency cut-off handle |
| 7. locating pin handlebar | 16. input clutch handle |
| 8. axis pin use for change the girder's direction | 17. output clutch handle |
| 9. girder | 18. start handle |
| | 19. transmission case |

Four accessories and an operating manual are included in the packing case. Customers are advised to check out to see whether all the accessories are included in the packing case before assembling them.



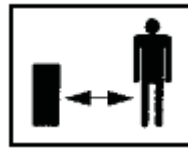
Warning signs



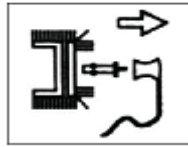
Please read instructions carefully before using it and operate the machinery safely when in operation.



Don't touch rotary section of the rotary tillage knives or otherwise it may cause injury.



People must keep a safe distance from the machine.



Unplug sparkplug cap when repairing and maintaining the machine.



It is necessary to wear safety goggles and ear protection when operating the machine.

⚠ Children and grownups who have not read instructions aren't allowed to operate the machine.

⚠ Make sure there is nobody in working area, especially children and pets.

⚠ Keep away from heat source and combustibles.

Description of Product Installation:

1. Disassembly the two screws on the gearbox. See the diagram 2 below.

2. Assemble the wheel casing and tighten the screws up. See the diagram 3

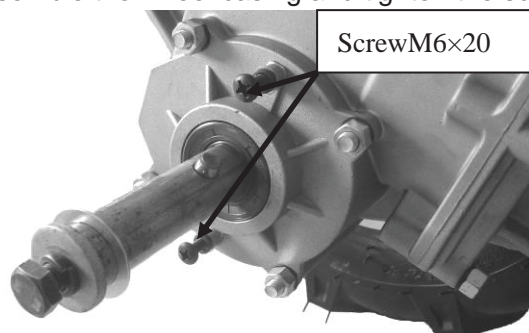


Diagram 2

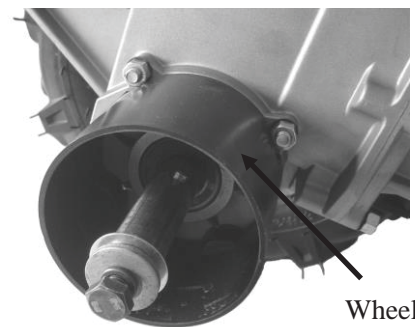


Diagram 3

3. Disassemble the bolts M10x25 at the side of the turbine shaft and take out of the adjustable pad. See the diagram 4

4. Assemble rubber tire to turbine shaft and make sure the axle pin is stuck in the slot. See the diagram 5.

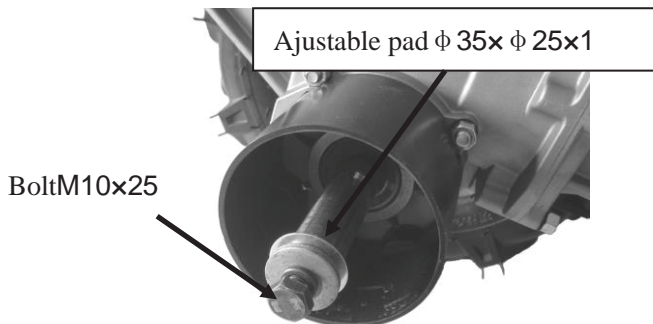


Diagram 4

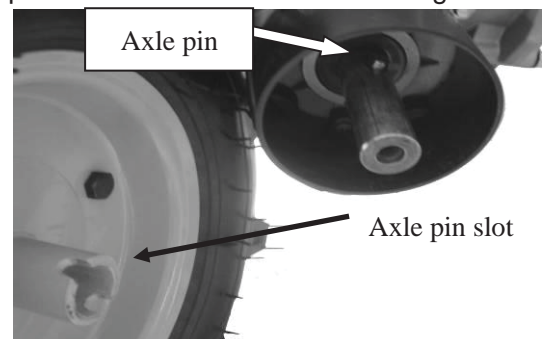


Diagram 5

5. If the diameter of spoke end face is 1mm greater than the worm wheel end face's, it is needed to add an adjustable pad. If not, it is not needed. See the diagram 6.

6. Finally tighten the bolts up. See the diagram 7.

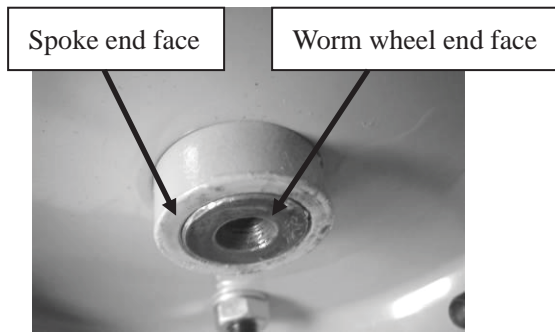


Diagram 6



Diagram 7

7. Disassemble the four nuts M8. See the diagram 8.

8. Assemble the joint linking sleeve and fasten the nuts. See the diagram 9.

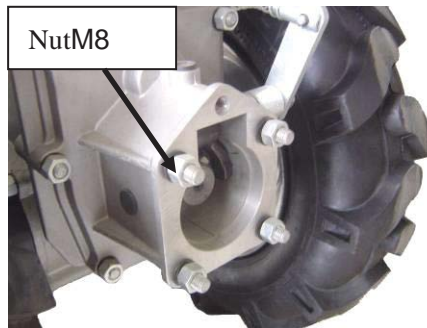


Diagram 8

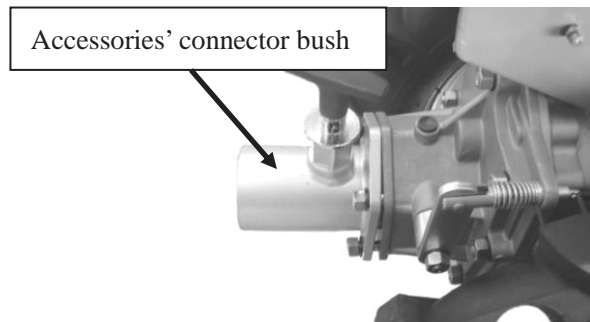


Diagram 9

9. Disassemble the two nutsM8. See the diagram 10.

10. Give two lock pressure plates of handrail a 180-degree change. See the diagram 11.

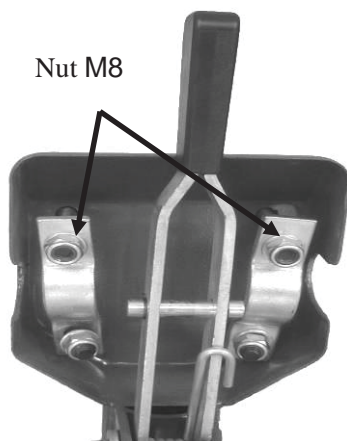


Diagram 10

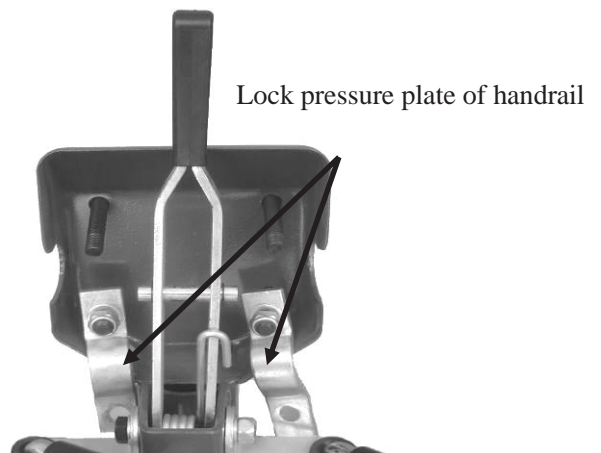


Diagram 11

11. The first thing is to push down the height control hand lever and then assemble the handrail, with stop pin stuck in the slot of handrail. (It is better to put the stop pin in the middle of slot.) See the diagram 12.

12. Pull lock pressure plates a 180 to bear on handrail and screw nuts. See the diagram 13.

13. When screw the four nuts of the lock pressure plate of handrail, take care of two following points:

- When fastening the four nuts, the distance which nuts are screwed into is required the same.
- When fastening the four nuts, it is required to push down the height control hand lever, and the handrail can turn but not shake.

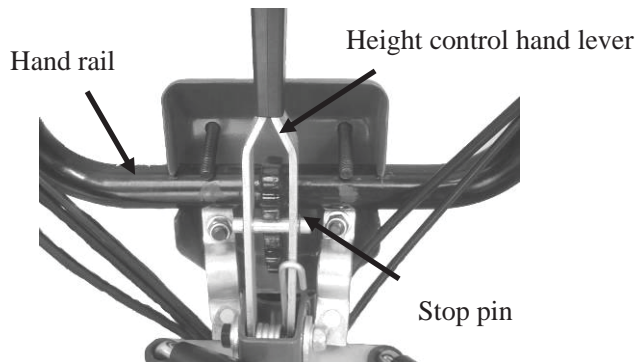


Diagram 12

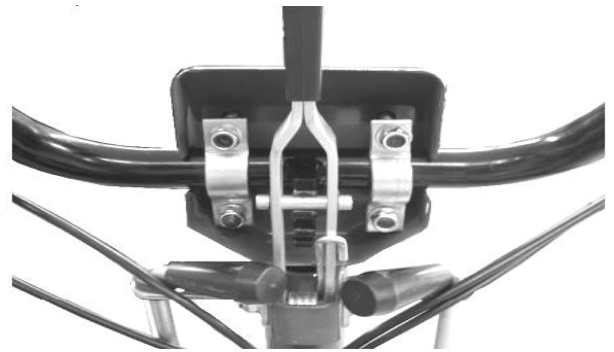


Diagram 13

14. Disassemble the two cotter pins and two plastic bags from the gear lever. See the diagram 14.

15. Put two plastic covers on the two gear levers relatively, and then plug the levers in the hole of plastic covers with cotter pin. See the diagram 15.

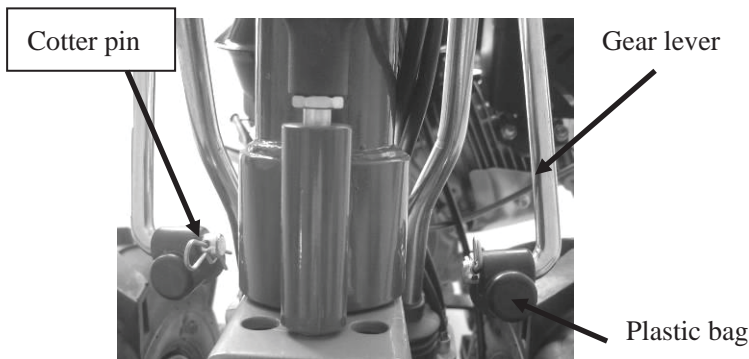


Diagram 14

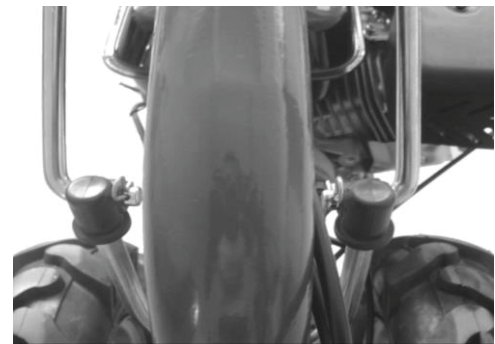


Diagram 15

Operation and Use

A、 The Function and Usage of Main Assemblies

It is necessary to know the function and usage of main assemblies to operate the machine more safely.

1. Steering hand lever

- Different assembly needs different handrail.
- Rotary direction of handrail is required. Please refer to the instruction. See the diagram 19.

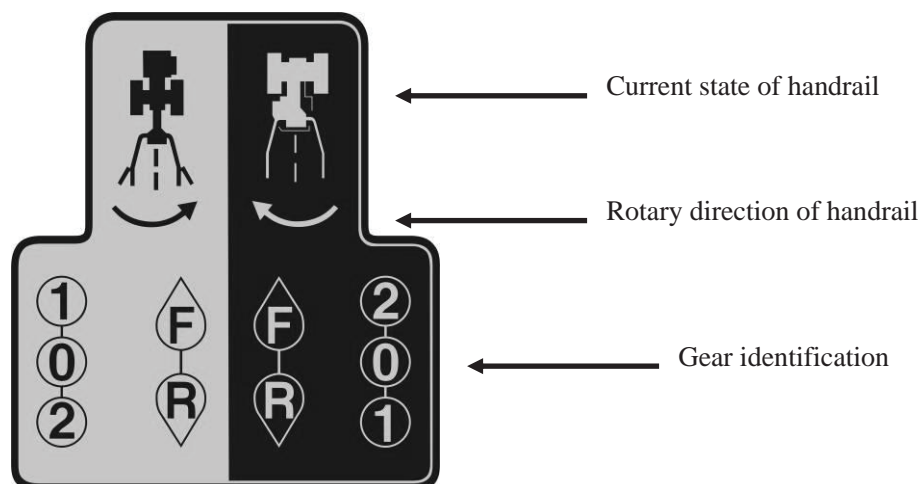


Diagram 19

- Pull the cotter pin and the gear lever. See the diagram 20.
- Pull the steering hand lever and rotate it in accordance with instruction to suitable position and then disengage it. See the diagram 21.
- Finally assemble the gear lever and cotter pin and arrange all the assemblies.

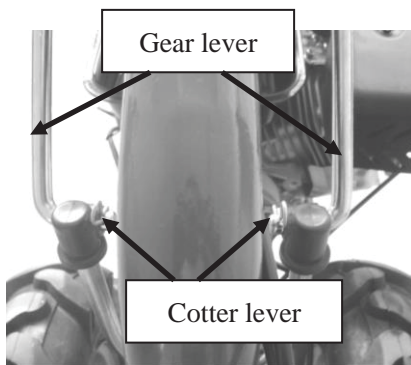


Diagram 20

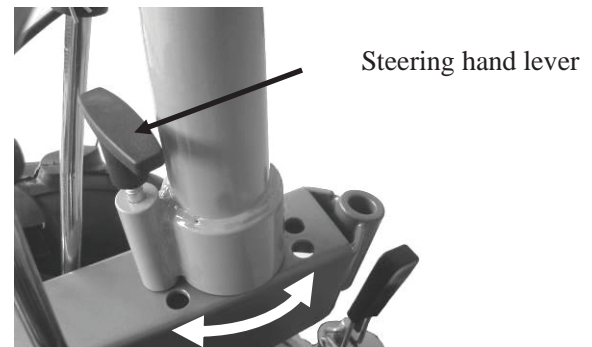


Diagram 21

2. Height Control Hand Lever

- Customers could adjust the height to a suitable position by pushing down the height control hand lever. See the diagram 22.



Diagram 22

3. Input clutch handlebar and emergence shut-down handlebar

- Input clutch handlebar is meant to control the travel of gearbox. Under normal circumstance, it must be disengaged. While when the engine starts or shifts the gear, it is necessary to hold the handlebar to protect the gears from damage. See the diagram 23.
- Emergence shut-down handlebar is used to control gasoline flameout. Under working condition, the handlebar must be held. If you don't, the engine will stop. See the diagram 23.
- It is very important to learn to use input clutch handlebar and emergence shut-down handlebar. You must first pull the latter and then the former. When disengaging the handlebar, we must bear against the input clutch handlebar with guard ring. See the diagram 23.
- If you want to disengage the input clutch handlebar, open the guard ring and then the it will be disengaged automatically.
- The Debugging of Input Clutch: Debug it without starting up. Release the handle of input clutch and lightly tug the gasoline engine, then the output shaft should be rotating. If not, please turn the adjusting bolt towards inner side. Seize the handle of input clutch; prop it with the guard ring and lightly tug the gasoline engine, then the output shaft should not be rotating. If not, please turn the adjusting bolt towards the outward side. See the diagram 23 and 24.

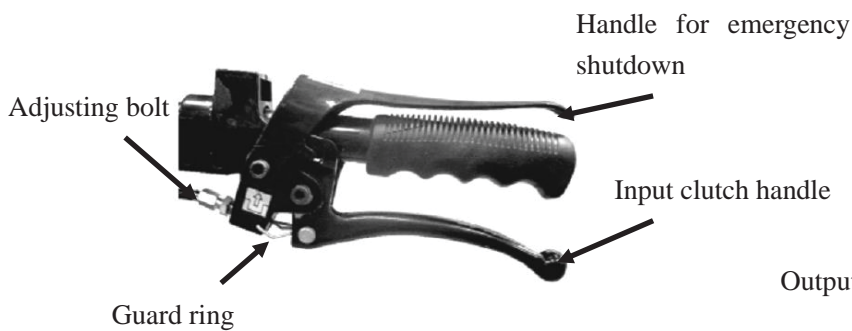


Diagram 23

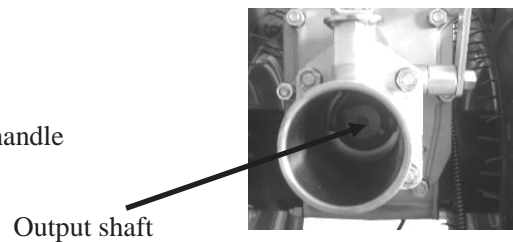


Diagram 24

4. Handle of Output Clutch

- The handle of output clutch mainly controls the work of attachment.
- The attachment starts to work when the handle is in the position of ON while it stops working when the handle is in the position of OFF. See the diagram 25.
- The output clutch cannot be debugged unless it is connected to attachment. Please see the direction bellow on B5.

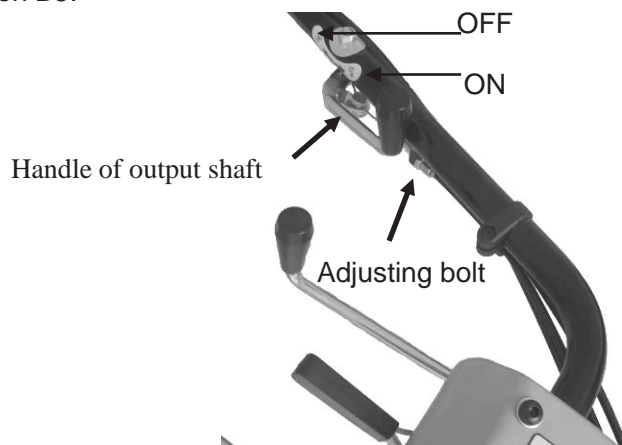


Diagram 25

5. Handle of Worm Wheel Clutch

- The handle of worm wheel clutch mainly controls the running of rubber tires. See the diagram 26.
- When the handle is in the position of ON, the rubber tires can run; While the handle is in the position of OFF, the tires cannot run, but can be propelled. See the diagram 26.
- The Debugging of Worm Wheel Clutch: Debug it without starting up. When the handle is in the position of ON, rubber tires cannot be propelled. If not, please turn the adjusting bolt towards inner side. When the handle is in the position of OFF, rubber tires can be propelled. If not, please turn the adjusting bolt towards the outward side. See the diagram 26.

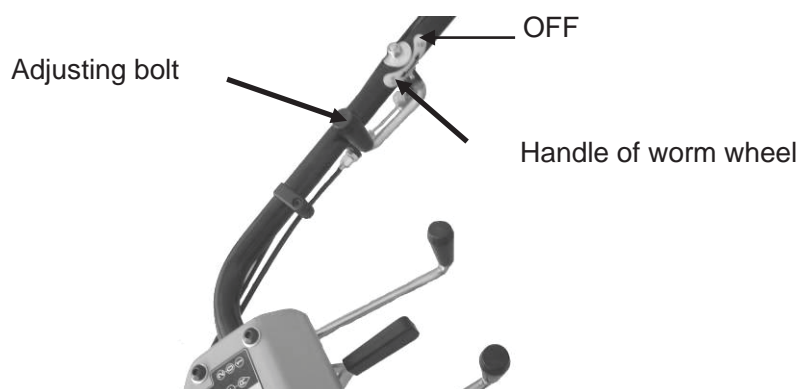


Diagram 26

6. Gear Control Lever

- There are two gear control levers on this machine, of which one is to control the gear of forward and reverse and the other is to control the gear of rapid and low. See the diagram 27.
- Explanation of Gear Marks: See the diagram 19.
1- Low Gear 2- Rapid Gear 0- Neutral Gear F- Forward Gear R- Reverse Gear
- When connecting different attachments, maybe the handrail needs to be steered. Therefore, there may be differences. Please carefully read the explanation of marks. See the diagram 19.
- Attention: The handle of clutch must be seized when varying gears during the working process! See the diagram 23.

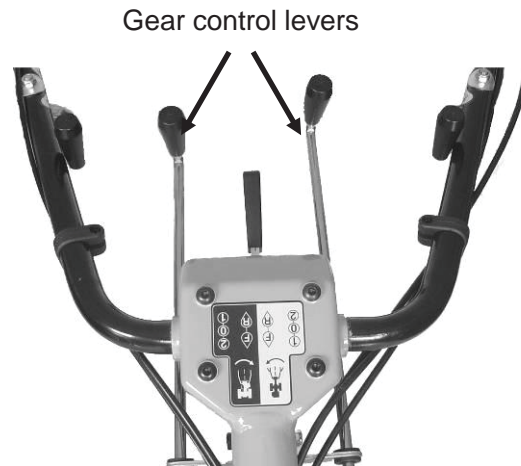


Diagram 27

7. Governor

- Governor mainly control the rotating speed of gasoline engine. See the diagram 28.

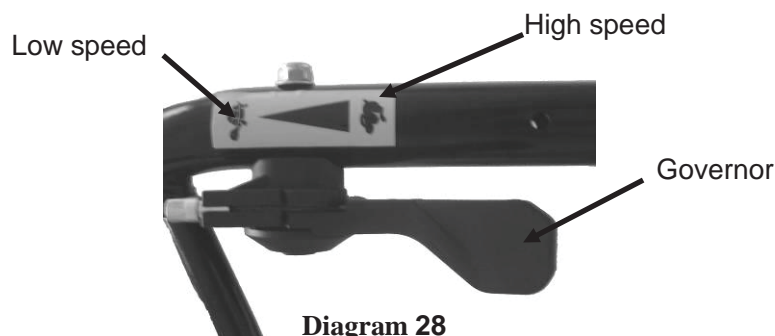


Diagram 28

B、 The Correct Way to Connect Attachments

1. Before connecting attachments, it should be the first to check that whether the ridge orientation is according to the one of rotation. See the diagram 29.

Attention: If not, the creep force of rubber tires will be affected!

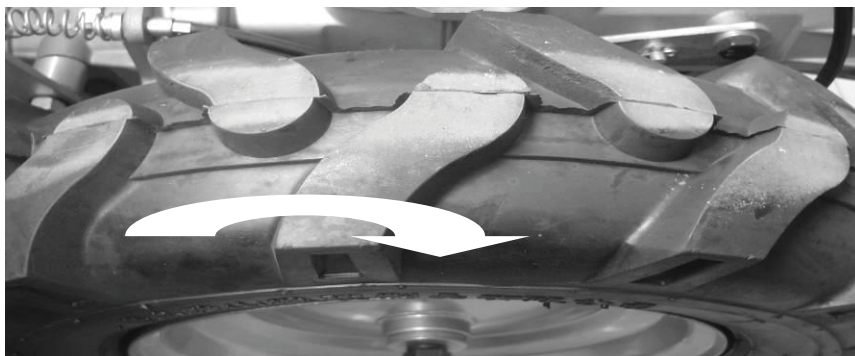


Diagram 29

2. Turn the handle of output clutch to the position ON. See the diagram 25.
3. For the easy installation of the accessories, please elevate the rear part of gasoline engine for about 20cm to keep the machine almost in the horizontal position. See the diagram 30.

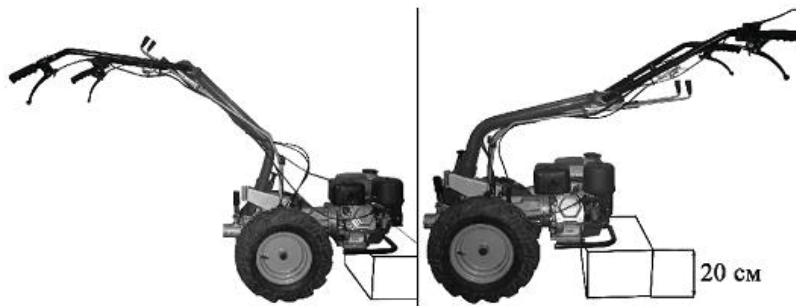


Diagram 30

4. Pull up the hand shank of the dowel pin and stick the connecting parts of the accessories into the hole of the accessories' connector bush. When the connecting parts stick into the bottom, pull down the hank shank of the dowel again. Revolve the accessory slightly and make sure that the dowel pin can stick into the dowel hole of the accessories' connecting parts. See the diagram 31

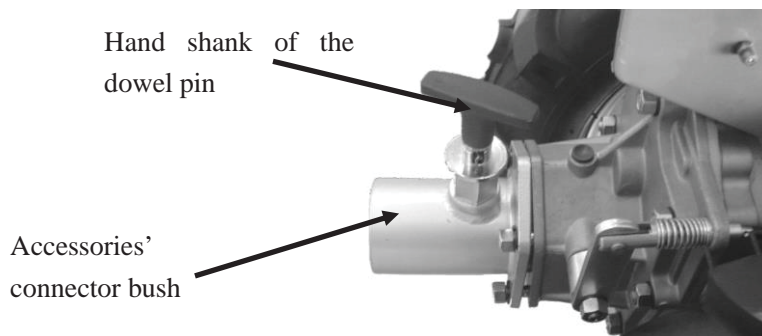


Diagram 31

5. Debug of the output clutch: When the hand shank is in position "ON", pull the petrol engine slightly then the working parts of the accessories can revolve. If the working parts of the accessories cannot revolve, please debug the bolt inside. When the hand shank is in position "OFF", the working parts of the accessories cannot revolve. If they can revolve, please debug the bolt outside. See the diagram 25

C、 Start-up Operation

1. Infuse the petrol engine with lubrication oil

- Choose proper brand of the lubrication oil according to the temperature differences in working condition. Use SAE 10W-30 and SAE 30 generally. See right-hand chart
- The normal lubrication oil quantity for the petrol engine is ranging from 0.6L to 0.9L.
- .When the petrol engine is in horizontal position, refuel the oil to the lower edge of the oil hole. See the diagram 32
- Attention: Any use of dirty or other brands of the lubrication oil will impact the petrol engine's working life! Below the normal state when refuelling will also damage the petrol engine badly!

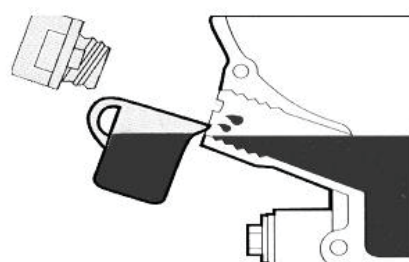
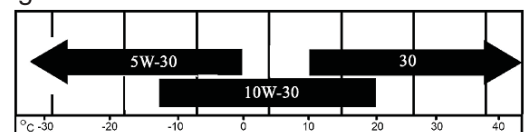


Diagram 32

2. Infuse the fuel oil into the fuel tank of the petrol engine

- Choose the specified brand of the fuel oil reasonably.
- Infuse the oil to the position with plate "Fuel level" when refuelling the fuelling. See the diagram 33
- Attention: Do not use the adulterants added or water added, unqualified, and improper brand of the fuel oil, they will cause start-up difficulty of the petrol engine!

Too much fuel oil will also cause petrol engine's start-up difficulty!

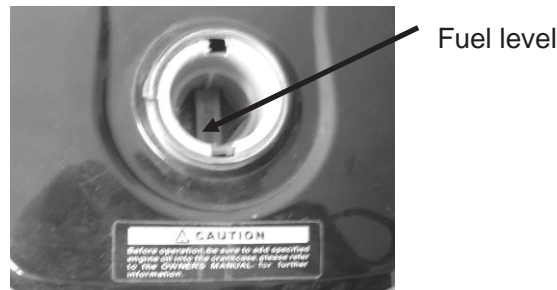


Diagram 33

3. Open the fuel tap in the direction of the identifying arrow. See the diagram 34

4. When the cold engine starts up, place the hand shank of the choke to "closed" position in the direction of the identifying arrow. When the thermal engine starts up, place the hand shank of the choke to "open" position. See the diagram 34

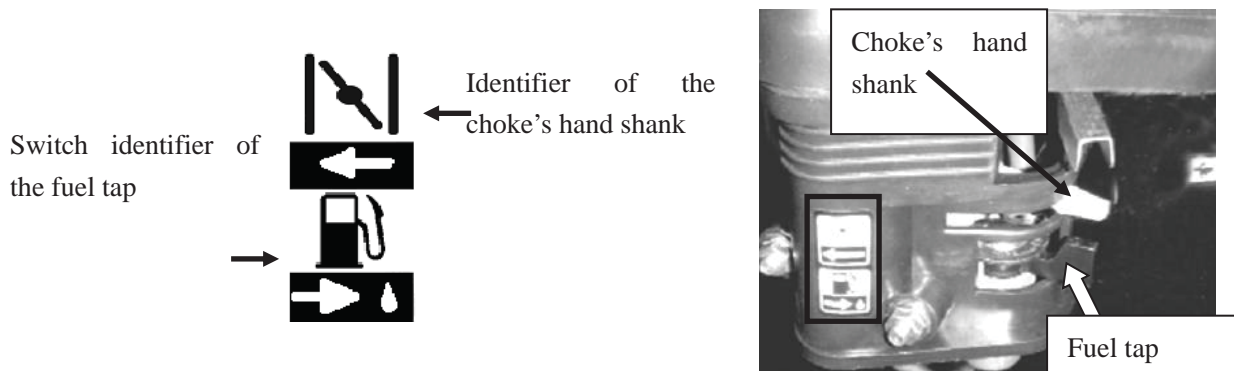


Diagram 34

5. Place the flameout switch of the petrol engine in position "ON". See the diagram 35

6. Press down the emergency stop handle and grab the handle of the input clutch. See the diagram 23.

7. Pull the handle of the output clutch in position "NO". See the diagram 25

8. Pull the handle of the turbine clutch to position "OFF". See the diagram 26.

9. Move the speed controller from "low velocity" to "high velocity" where is about 1/3 from the highest speed. See the diagram 28

10. Pull up the starting handle slightly until feeling resistance, then drag it out abruptly. See the diagram 36

Attention: Do not rebound the starting handle abruptly, but put it back slightly!

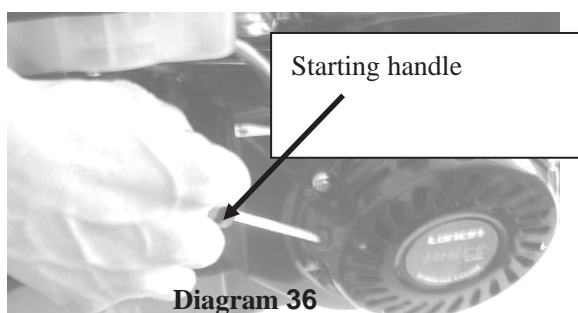


Diagram 36

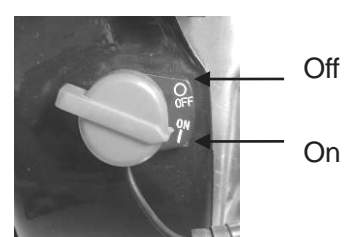


Diagram 35

11. If the petrol engine is cold start, then slowly move the choke's handle from "closed" position to "open" position after starting. See the diagram 34.

12. After the petrol engine starts up, please move the speed controller to the lowest speed. After empty running above five minutes and then load or halt the machine.

13. Right methods to stop the petrol engine

- Simple methods to halt the engine in emergency: Loosen the emergency stop handle. See the diagram 23.

- In normal condition, the stop steps as follows:

- 1) Move the speed controller to the lowest speed. See the diagram 28

- 2) Please place the flameout switch of the petrol engine to "OFF" position.

- 3) Turn off the fuel tap. See the diagram 34.

Trouble removal and machine maintenance

Operate rigidly in accordance with the following steps in case any risks before any trouble removal and machine maintenance.

- Be sure the gasoline engine has been halted.
- Be sure the gasoline engine has cooled down.
- Be sure the spark plug cap has been pulled up.
- Be sure there is sound ventilation.
- Be careful where gasoline and other tinder occurred in operation areas, avoiding fire or even explosion.
- Fire seat is forbidden in operation areas.

1. common breakdowns and solutions:

| Common breakdown | Causes | Solution |
|--|---|---|
| Start-up failure | no fuel oil in tank | To add fuel oil |
| | Too much fuel oil | To discharge oil, and dry spark plug poles |
| | dirty or contaminated fuel oil | To change fuel oil |
| | water in the fuel oil | To change fuel oil |
| | Improper oil mark | To refuel with the specified oil mark |
| | Contaminated electrode and carbon deposit | To discharge the dirt and carbon deposit |
| | Improper electrode gap | To adjust the electrode gap between 0.7mm and 0.8mm |
| | Damaged spark plug | To replace new spark plug |
| | Failed in installing or screwing up the sealed gasket | To install the sealed gasket and screw up |
| Underpower | Plugged air filter | To clean or change filter core |
| | Plugged muffler and exhaust | To clean out carbon |
| unnoticeable changes in rotate speed of gasoline engine by moving speed controller | Loose accelerator cable | To remount and screw up |
| Poor performance of rubber tire | inconformity between direction of rotation and tire lines | To remount |
| | Insufficient air in rubber tire | To inflate |
| Allophone in machine | Loose bolt | To screw up bolt |

2. Machine maintenance

- maintenance list : Please maintenance the machine strictly according to the following tables; otherwise it may greatly shorten the machine life.

Table 1:

| Operation gap | | Every Day | 20 hrs or within the first month in use | 50 hrs or every three months | 100hrs or every six months | 100 hrs or every year |
|--------------------|----------|-----------|---|------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Details | | | | | | |
| Engine oil | checking | ● | | | | |
| | changing | | ● | | ● | |
| Air Filter | checking | ● | | | | |
| | cleaning | | | ● | | ● |
| | changing | | | | | |
| Spark Plug | cleaning | | | | ● | |
| | changing | | | | | ● |
| Fuel Sediment Bowl | Cleaning | | | | ● | |

Table 2:

| Operation gap | | Every day | Every 8 hrs | the first month or 20 hrs later | the third month or 150 hrs later |
|---|--|-----------|-------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Details | | | | | |
| Check and tighten nut and bolt | | ● | | | |
| Check and fill gear case oil | | ● | | | |
| Clean and change gear case oil | | | ● | ● | ● |
| Check the leakage of gear case | | ● | | | |
| Clear up the dirt, weeds and grease to keep clean | | ● | | | |
| Trouble clearing | | ● | | | |
| Adjust function unit | | ● | | | |

● **To change lubricating oil of gasoline engine**

Attention: As the engine oil used is baneful, it cannot be disposed like general waste. Send to the recommended local special recycle bin.

- 1) Place engine at horizontal position, and put an appropriate container for old oil under the engine. Then remove the oil dipstick, oil drain bolt and gasket. After all the engine oil is drained, replace and screw down the oil drain bolt and gasket.
- 2) Refuel the engine in accordance with the first step of operation.

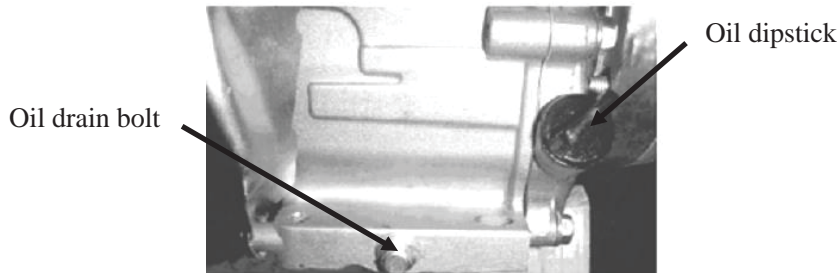


Diagram 37

● **To change lubricating oil of gear case**

Attention: As the engine oil used is baneful, it cannot be disposed like general waste. Send to the recommended local special recycle bin.

- 1) Place engine at horizontal position, remove the oil dipstick and clean it up. (See the diagram 38)

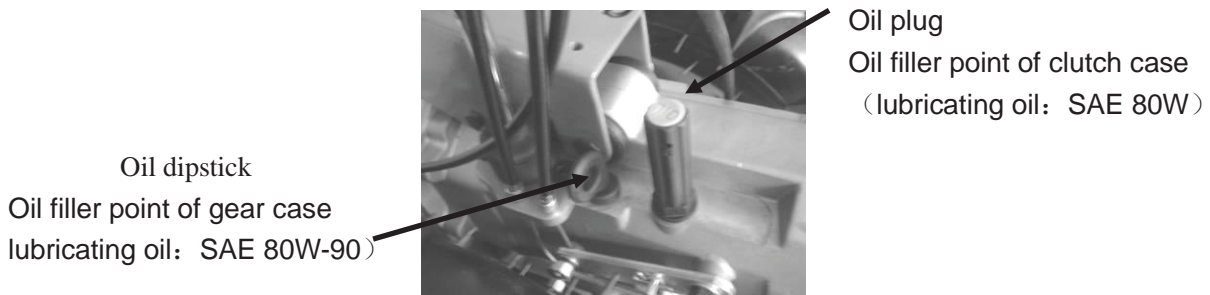


Diagram 38

- 2) Put an appropriate container for old oil under the engine. Then remove the oil dipstick, oil drain bolt and gasket. After all the engine oil is drained, replace and screw down the oil drain bolt and gasket. (See the diagram 39).

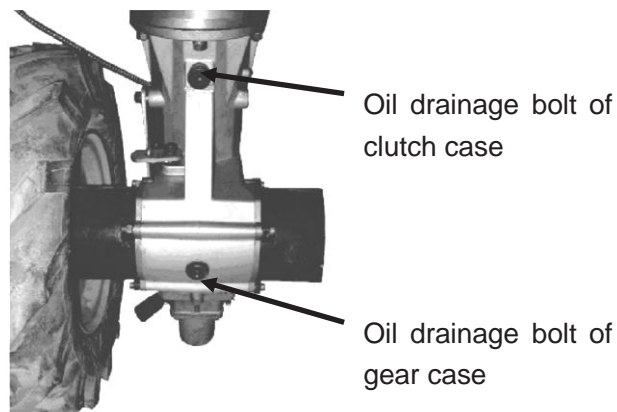


Diagram 39

3) Infuse lubricating oil SAE 80W-90 into oil filler point of gear case, when it comes to the position of L, check with oil dipstick whether oil level locates between the upper limit and lower limit. Fill in the oil dipstick after that. (See the diagram 40)

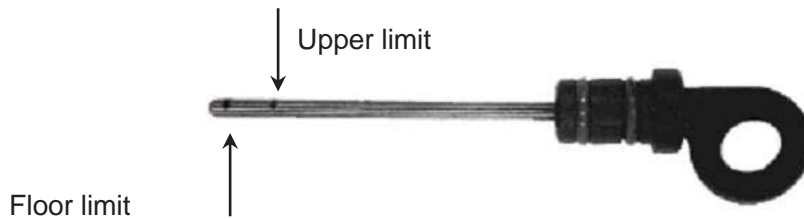


Diagram 40

● **To change lubricating oil of clutch**

Attention: As the engine oil used is baneful, it cannot be disposed like general waste. Send to the recommended local special recycle bin.

- 1) Place engine at horizontal position, and unscrew oil plug. (See the diagram 38)
- 2) Put an appropriate container for old oil under the engine. Then remove the oil dipstick, oil drain bolt and gasket. After all the engine oil is drained, replace and screw down the oil drain bolt and gasket. (See the diagram 39.)
- 3) unscrew the screw of oil level hole. (See the diagram 41)
- 4) Infuse lubricating oil SAE 80W-90 into oil filler point of clutch case till the floor limit of oil level hole. Finally, screw up bolt and oil plug.

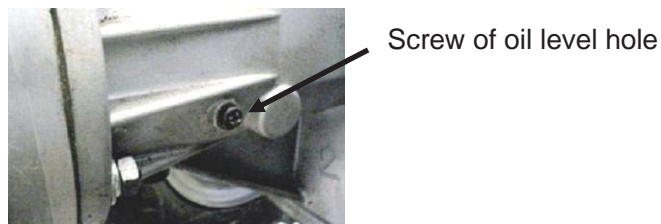


Diagram 41

● **To clean up air filter**

Dirty filter core will reduce the machine life. If air filter is not used or outworn filter core is not changed, dust and some other dirty materials will enter the gasoline engine, resulting in acceleration of energy abrasion.

- 1) Remove wing nut, and remove elements that should be cleaned up. (See the diagram 42)

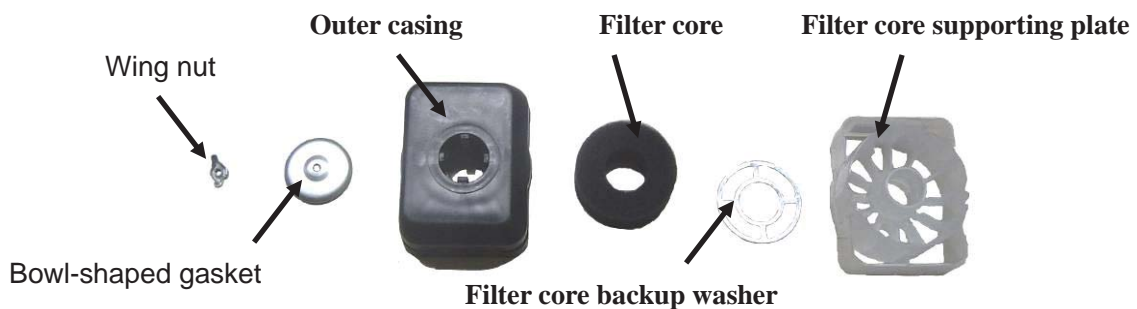


Diagram 42

- 2) Clean filter cores with warm water containing detergent and then dry them out. Drop it into clean lubricating oil SAE 30 and squeeze out the excessive.
- 3) Clean other elements with warm water containing detergent and then dry them out.
- 4) Put all the parts back and tighten the wing nut.

● **To clean up floater box of carburettor**

Attention: As the engine oil used is baneful, it cannot be disposed like general waste. Send to the recommended local special recycle bin.

- 1) Turn off the fuel tap, and put an appropriate container for old oil under the floater box of carburettor. Then remove the oil dipstick, oil drain bolt and gasket. After all the engine oil is drained, replace and screw down the oil drain bolt and gasket.(See the diagram 43)

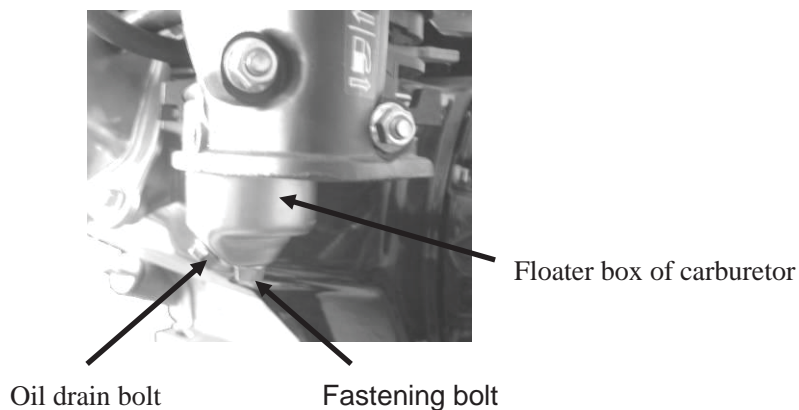


Diagram 43

- 2) Screw off the fasten bolt, and clean up the floater box of carburettor and seal ring with warm water containing detergent and then dry them out completely. (See the diagram 43)
- 3) Install floater box of carburettor and seal ring and screw up fasten bolt tightly.
- 4) Turn on fuel tap. Please change seal ring if there is a leakage.

● **Maintenance of Spark Plug**

- 1) Remove the spark plug cap and clean up the dirt around. And then remove spark plug with spark plug socket. (See the diagram 44)

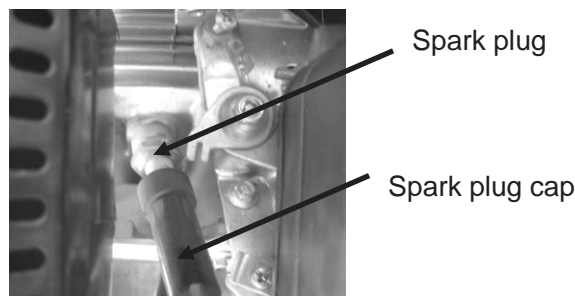


Diagram 44

- 2) Clean up carbon deposit of spark plug, then measure the gap of ignition spot. The correct spark plug gap should be between 0.7mm-0.8mm. (See the diagram 45)



Diagram 45

2) 3) Screw in the spark plug with hand, and then tighten it with spark plug cap.

Attention: 1. Overheating or damage may occur on gasoline if not screw down the spark plug; however, over screwing-down may hurt screw thread.

2. Correct ways for screwing up:

With new spark plug, please screw 1/2 circle more after compressing spark plug gasket.

With old spark plug, please screw 1/8-1/4 circle more after compressing spark plug gasket.

3. Recommended spark plug: F7RTC or others with same rank.

Operation

1. It is forbidden to place your feet or hands near the rotating parts (see warning messages).
2. Be especially careful when working on pavements, sidewalks or motorways. Be aware of potential hazards and pay attention to traffic.
3. Stop the machine when it hits hard objects and check the machine for damage. If it has been damaged, repair it before using it again.
4. Always pay attention to the passage. Avoid slipping or falling.
5. When the machine is experiencing abnormal vibrations and noise, stop the engine and try to find out why. Vibration usually precedes a malfunction.
6. Before repairing the blade lock, in case of maintenance, adjustment or inspection, the engine must be switched off.
7. When the machine is not operated by a worker, all safety measures must be taken: separate power cable, lower clamp, set for idling, lock the engine and turn off the fuel switch.
8. Before cleaning, repairing or inspecting the machine, stop the engine and make sure that all moving parts are stopped.
9. Do not work indoors, as the waste gases emitted by the engine are harmful to health.
10. The protective device must be installed. Do not use the machine without the appropriate protective equipment, guards or protective devices (see warning messages).
11. Keep away from children and animals.
12. Do not overload the machine with working depth and high speed.
13. The machine must not be operated at high speed on slippery roads. Observe the rear when operating in reverse and operate the machine with care.
14. It is forbidden to have people near the machine when it is in operation (see warning messages).
15. The muffler temperature is very high when the machine is running. Touching the machine while it is in operation can cause personal injury (see warning messages).
16. Use only devices and equipment permitted by our company.
17. Do not operate the machine in low light.
18. Be careful when operating the machine on solid ground, as the blade may get stuck by pushing the low forward. If this happens, release the machine without trying to control it.
19. Avoid tripping when operating the machine when going up or down a mountain.

Maintenance and storage

1. Keep the machine, accessories and all equipment in safe working condition.
2. Periodically check that the cutting, engine mounting and other screws are in good condition and ensure that the machine is in safe working condition.
3. Cool the machine before storing it indoors and keep it away from any source of fire.
4. If the machine is to be stored for a long period of time, read the specifications.
5. Do not repair the machine arbitrarily, unless you have knowledge, suitable tools, instructions for disassembling, assembling and repairing the machine or have been trained to do so.

Other maintaining advices

- 1) Cool down the machine before maintaining, storing and transporting.
- 2) Don't clean up air filter and muffler of gasoline engine with water, because it may flow into the inner part of the machine and damage it.
- 3) Forbid from using fuel oil that is dirty, contaminated, watering and wrong, which could damage the gasoline engine badly.
- 4) Forbid from using lubricating oil that is dirty, contaminated, watering and wrong, which could damage the gasoline engine badly.
- 5) Don't tilt gasoline engine in the process of maintenance, storage and transport.
- 6) Please pull out spark plug in the process of maintenance, storage and transport.
- 7) Turn off the switch of fuel oil so as to avoid the possibility of the leakage of fuel oil and lubricating oil when in transport.
- 8) If should be stored in a long time, always keep the specification as an important material.
- 9) Machine should be stored in ventilated, dry and safe place, and being kept away from fire source.
- 10) Machine should be cleaned up from dirtiness and weeds after in service.

Tiller

INSTALLATION INSTRUCTION

1、Refer to below picture to install the 2 supports and Blade ASSY, the right is the semi-finished product picture.

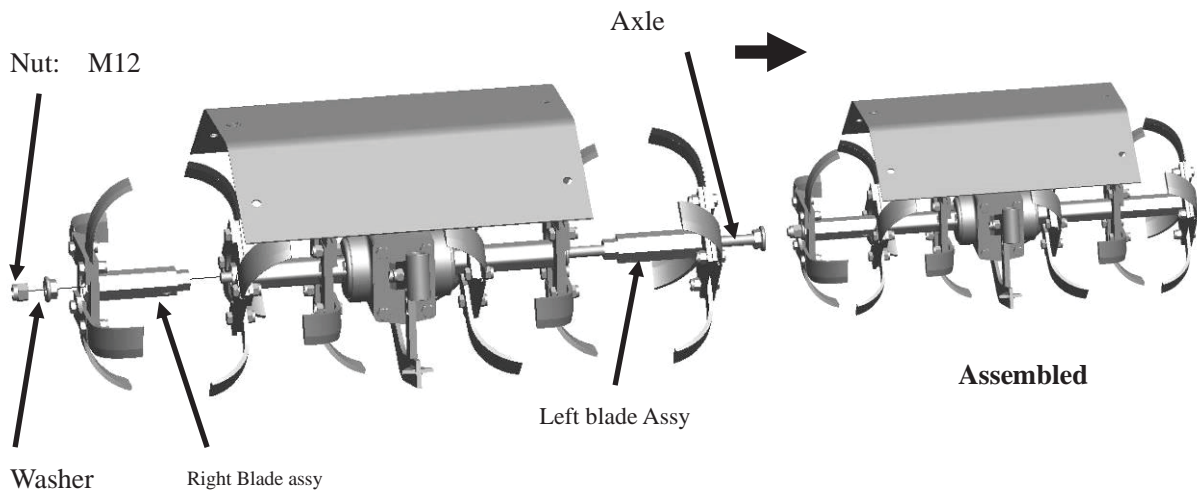


Figure 1

2、 Refer to below picture to install the covers

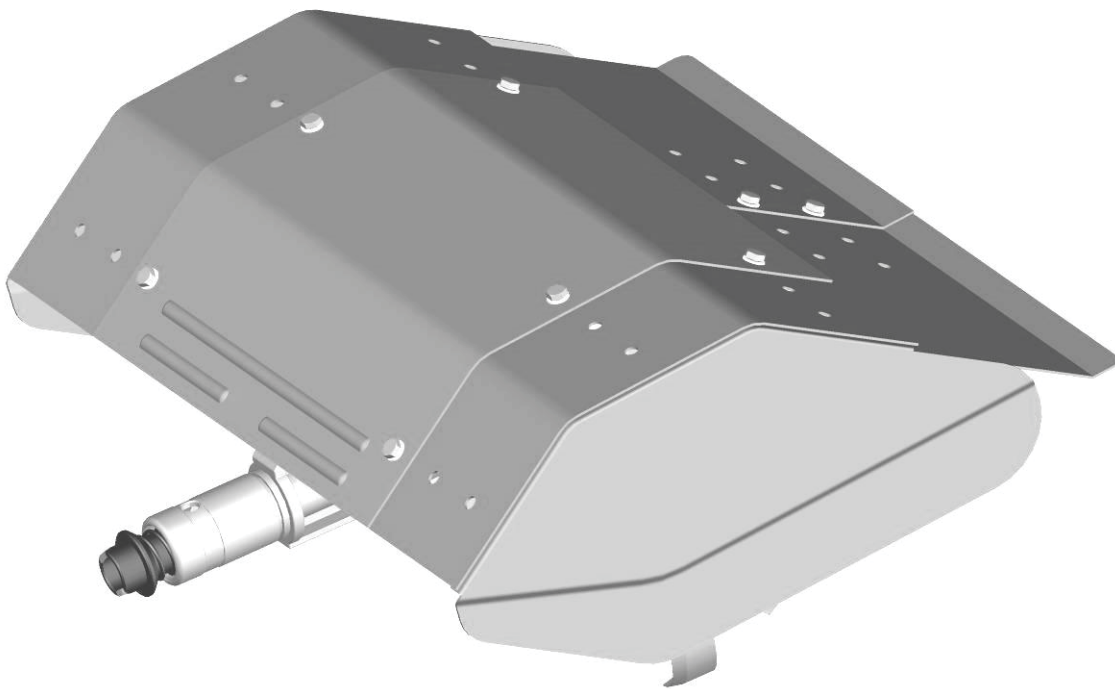


Figure 2



EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN P. R. C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:

GASOLINE TILLER

MODEL: MF360L+TT360

ENGINE MODEL: G200F

BRAND: MADER GARDEN

PRODUCED IN THE YEAR: 2020

IS IN ACCORDANCE WITH THE:

MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE
2014/30/EU
EUROV DIRECTIVE 2016/1628/EU

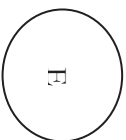
COMPLIES WITH NORMS:
EN 709:1997+A4:2009; EN ISO 14982:2009

Certificate N°: M8A 18 03 72518 025
Test Report N°: 4840312039201
Notify Body: TÜV SÜD Product Service GmbH-Germany
N° of Notify Body: 0123

10.09.2020

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA.



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN P. R. C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:

ARADO MECÁNICO GASOLINA

MODELO: MF360L+TT360

MODELO DE MOTOR: G200F

MARCA: MADER GARDEN

PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2020

SATISFACE LAS DISPOSICIONES
PERTINENTES SIGUIENTES:

LA DISPOSICIÓN MÁQUINAS 2006/42/CE
LA DISPOSICIÓN DE COMPATIBILIDAD
ELECTROMAGNÉTICA 2014/30/UE
EUROV DIRECTIVE 2016/1628/EU

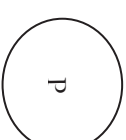
ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:
EN 709:1997+A4:2009; EN ISO 14982:2009

Certificado N°: M8A 18 03 72518 025
Test Report N°: 4840312039201
Ent. Resp.: TÜV SÜD Product Service GmbH-Alemania
N° de la Entidad Responsable: 0123

10.09.2020

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FABRICADO EM P. R. C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUTO:

MOTOCULTIVADOR GASOLINA

MODELO: MF360L+TT360

MODELO DE MOTOR: G200F

MARCA: MADER GARDEN

PRODUZIDO/A NO ANO: 2020

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTE:

DIRETTIVA MÁQUINAS 2006/42/CE
DIRETTIVA DE COMPATIBILIDADE
ELECTROMAGNÉTICA 2014/30/UE
DIRETTIVA EUROV 2016/1628/EU

CONCORDA COM AS NORMAS:
EN 709:1997+A4:2009; EN ISO 14982:2009

Certificado N°: M8A 18 03 72518 025
Test Report N°: 4840312039201
Ent. Resp.: TÜV SÜD Product Service GmbH-Alemanha
N° da Entidade Responsável: 0123

10.09.2020

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

EC Declaration of Conformity

(Directive 2006/42/CE)

We, Madeira & Madeira, SA, Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183 Casal Comba, Mealhada, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: GASOLINE TILLER

Machine Model: MF360L+TI360

Engine model: G200F

Machine Brand: MADER GARDEN

M&M Ref.: 28407

Produced in the Year: 2020

Complies with the following EC directives:

- **Machine Directive 2006/42/EC**
- **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**
- **EUROV Directive 2016/1628/EU**

Certificate N°: **M8A 18 03 72518 025**

Test Report N°: **4840312039201**

Notify Body: **TUV SUD Product Service GmbH-Germany**

N° of Notify Body: **0123**

Complies with the following norms:

EN 709:1997+A4:2009; EN ISO 14982:2009

Mealhada, September 2020



GARANTIA - GARANTÍA - WARRANTY

O consumidor goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 84/2008, de 21 de Maio, e demais legislação aplicável, não sendo tais direitos afectados pela garantia. A garantia é gratuita, devendo o consumidor apresentar no local de venda o artigo acompanhado da prova da data de compra.

Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, o adquirente do bem que não o destine a uso profissional ("consumidor") tem direito a que a falta de conformidade seja reposta por meio de reparação, sem encargos relativos a despesas de transporte desde o local de venda, mão-de-obra e material, salvo se a reparação for devida a má utilização do equipamento ou tenham efectuadas reparações por pessoas estranhas aos centros de assistência técnica do importador, caso em que a garantia não é válida. A garantia deverá ser exercida no prazo de 60 dias a contar da data em que tenha sido detectada.

24 MESES-MONTHS

Usó Doméstico / Uso Doméstico / House Use



(6 Meses para uso profissional ou compra de empresas)
(6 Meses para uso profesional o compra de empresas)
(6 Months for professional usage or company purchase)

Referência
Referencia
Reference

Data Compra
Fecha Compra
Purchase Date

Comprador
Comprador
Name

Morada
Dirección
Address

Localidade
Ciudad
City

Revendedor
Revendedor
Seller

Carimbo
Estampilla
Stamp

MADEIRA & MADEIRA IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA



Zona Industrial da Pedrulha, Lt 13
3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telm. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt * <http://www.mader.pt>

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ASISTENCIA TÉCNICA - TECHNICAL ASSISTANCE



SAURIUM

Telf. 351 231 200205 * Fax. 351 231 200206
Email: saurium@madeira-madeira.pt

PORTUGAL

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 21 * 3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Telm. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt



COMERCIAL DETROIT

Calle Las Moreras, Parcela 4, Nave 19
Pol. Ind. Camporroso Sur * 28350 Ciempozuelos - MADRID - ESPAÑA

Telf. 91 134 50 43 * Móvil: 680 85 85 85 * Fax. 91 272 66 66
Email: detroit@comercialdetroit.com * <http://www.comercialdetroit.com>